

SPECIFICATIONS

RANGE

MC310 0.0 to 10.0 mS/cm

MC410 0 to 1990 ppm

RESOLUTION

MC310 0 to 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

ACCURACY (@25°C)

±2% Full Scale

SETPOINT

MC310 1.0 to 5.0 mS/cm

MC410 100 to 1900 ppm

active when the measure
is below/above than the
setpoint, in according with
the BELLOW/ABOVE switch

ALARM

TEMP. COMPENSATION

Automatic, from 0 to 50°C

ENVIRONMENT

0 to 50°C, 95% RH max.

PROBE

MA812/2 (included)*

POWER SUPPLY

12 VDC adapter (included)

DIMENSIONS

148.5 x 82.5 x 32 mm

WEIGHT

180 g (meter only)

(*) To be replace by technical personnel only

CERTIFICATION

Milwaukee Instruments conform to the CE European Directives.



Disposal of Electrical & Electronic Equipment. Do not treat this product as household waste. Hand it over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

RoHS
COMPLIANT



Please note: proper product prevents potential negative consequences for human health and the environment. For detailed information, contact your local household waste disposal service or go to www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) or www.milwaukeeinst.com.

RECOMMENDATION

Before using this product, make sure it is entirely suitable for your specific application and for the environment in which it is used. Any modification introduced by the user to the supplied equipment may compromise the meter's performance. For your and the meter's safety do not use or store the meter in hazardous environment. To avoid damage or burn, do not perform any measurement in microwave ovens.

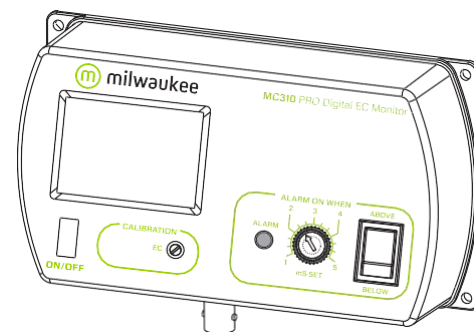
WARRANTY

These instruments are warranted against defects in materials and manufacturing for a period of 2 years from the date of purchase. Probe is warranted for 6 months. This warranty is limited to repair or free of charge replacement if the instrument cannot be repaired. Damage due to accidents, misuse, tampering or lack of prescribed maintenance is not covered by warranty. If service is required, contact your local Milwaukee Instruments Technical Service. If the repair is not covered by the warranty, you will be notified of the charges incurred. When shipping any meter, make sure it is properly packaged for complete protection.

USER MANUAL

MC310 & MC410

PRO Digital EC Monitors



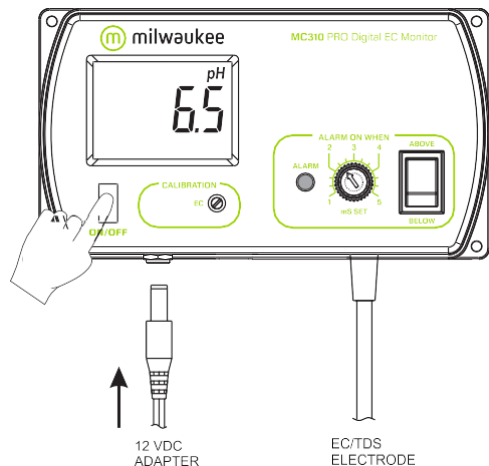
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)
milwaukeeinst.com



ISTMC310_11_20



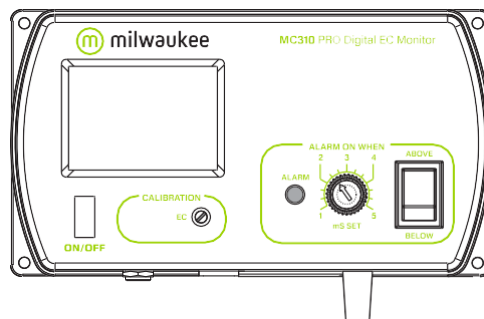
OPERATION



- Connect the supplied 12 VDC power adapter to the meter and to the mains.
- Make sure the meter has been calibrated before taking any measurements (see Calibration Procedure).
- Immerse the tip (4cm) of the Conductivity probe into the sample.
- Turn the instrument on by pressing the ON/OFF key.
- Wait for thermal equilibrium to be reached and the meter will start continuous monitoring.
- Set the BELLOW / ABOVE alarm activation switch in the desired position.
- A blinking alarm will indicate when the measured EC or TDS value is lower/higher than the setpoint (in accordance the BELLOW / ABOVE switch).

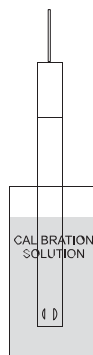
SETPOINT

- The setpoint can be selected by adjusting the central front knob to the desired value.
- The selectable range for **MC310** is from 1.0 to 5.0 mS/cm. The selectable range for **MC410** is from 700 to 1900 ppm.



CALIBRATION PROCEDURE

- Clean the probe with alcohol and let it dry (if a more thorough cleaning is required, brush the metal pins with fine sandpaper and then rinse with water).
- Open a sachet of suitable conductivity calibration solution and immerse the probe, making sure that metal pins are completely submerged.



Use **M10031** (1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$) for **MC310** and **M10442** (1500 ppm) for **MC410**.

- Turn the meter on by pressing the ON/OFF key.
- Wait until the reading stabilize for temperature variations, and then adjust the EC/TDS calibration trimmer on the front panel with the supplied screwdriver until the display shows: "1413" $\mu\text{S}/\text{cm}$ for **MC310** and "1500" ppm for **MC410**.

The calibration is now complete and the meter is ready for use.

The instrument should be re-calibrated at least once a month, or when the probe is changed.

OPTIONAL ACCESSORIES

M10031B 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ cal. solution, 20 mL sachet (25 pcs)

M10039B 5.00 mS/cm cal. solution, 20 mL sachet (25 pcs)

M10442B 1500 ppm cal. solution, 20 mL sachet (25 pcs)

MA812/2 Conductivity probe with 2 m cable

BULGARIAN

Ръководство за потребителя - MC310 и MC410 - PRO Digital EC Monitors

milwaukeeinstruments.com (САЩ и Канада) milwaukeeinst.com

ОБСЛУЖВАНЕ

- Свържете доставения адаптер за хранване 12 VDC към измервателния уред и към електрическата мрежа.
- Уверете се, че измервателният уред е калибриран, преди да предприемете каквито и да било измервания (вж. Процедура за калибриране).
- Потопете върха (4 cm) на сондата за проводимост в пробата.
- Включете уреда, като натиснете клавиша ON/OFF.
- Изчакайте да се достигне термично равновесие и уредът ще започне да извършва непрекъснат мониторинг.
- Настройте превключвателя за активиране на алармата BELLOW / ABOVE в желаното положение.
- Мигаща аларма ще сигнализира, когато измерената стойност на ЕС или TDS е по-ниска/висока от зададената стойност (в съответствие с превключвателя BELLOW / ABOVE).

ЗАДАДЕНА СТОЙНОСТ

- Зададената стойност може да се избере чрез регулиране на централното предно копче до желаната стойност.
- Избираемият обхват за MC310 е от 1,0 до 5,0 mS/cm. Избираемият обхват за MC410 е от 700 до 1900 ppm.

ПРОЦЕДУРА ЗА КАЛИБРИРАНЕ

- Почистете сондата със спирт и я оставете да изсъхне (ако е необходимо по-обстойно почистване, почистете металните щифтове с фина шкурка и след това изплакнете с вода).
- Отворете пакетче с подходящ разтвор за калибриране на проводимост и потопете сондата, като се уверите, че металните щифтове са напълно потопени.

Използвайте M10031 (1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$) за MC310 и M10442 (1500 ppm) за MC410.

- Включете измервателния уред, като натиснете клавиша ON/OFF.
- Изчакайте, докато показанията се стабилизират за температурни колебания, и след това регулирайте тримера за калибриране ЕС/TDS на предния панел с доставената отвертка, докато дисплеят покаже: „1413“ $\mu\text{S}/\text{cm}$ за MC310 и „1500“ ppm за MC410.

Калибрирането вече е завършено и измервателният уред е готов за употреба. Уредът трябва да се калибрира отново поне веднъж месечно или когато се сменя сондата.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

M10031B - разтвор за калибриране на 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$, саше от 20 ml (25 бр.)

M10039B - 5,00 mS/cm калибровъчен разтвор, саше от 20 ml (25 бр.)

M10442B - 1500 ppm калциев разтвор, саше от 20 ml (25 бр.)

MA812/2 Сонда за проводимост с 2 м кабел

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБХВАТ

MC310 0,0 до 10,0 mS/cm

MC410 0 до 1990 ppm

РАЗРЕШИТЕЛНОСТ

MC310 0 до 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MS410 10 ppm

ТОЧНОСТ (@25°C) ±2% пълна скала

НАСТРОЙКА

MS310 1,0 до 5,0 mS/cm

MS410 100 до 1900 ppm

АЛАРМАТА е активна, когато измерването е под/над зададената стойност, в съответствие с превключвателя

BELLOW/ABOVE

ТЕМП. КОМПЕНСАЦИЯ Автоматично, от 0 до 50°C

ОКОЛНА СРЕДА 0 до 50°C, 95% RH макс.

Сонда MA812/2 (включена в комплекта)*

ЗАХРАНВАНЕ 12 VDC адаптер (включен)

РАЗМЕРИ 148,5 x 82,5 x 32 mm

ТЕГЛО 180 g (само за измервателния уред)

(*) Да се сменя само от технически персонал

СЕРТИФИКАЦИЯ

Инструментите на Milwaukee отговарят на европейските директиви CE. Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Не третирайте този продукт като битови отпадъци. Предайте го в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Моля, обърнете внимание: правилният продукт предотвратява потенциални отрицателни последици за човешкото здраве и околната среда. За подробна информация се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци или посетете www.milwaukeeinstruments.com (САЩ и Канада) или www.milwaukeeinst.com.

ПРЕПОРЪКА:

Преди да използвате този продукт, се уверете, че той е напълно подходящ за конкретното приложение и за средата, в която се използва. Всяка модификация, въведена от потребителя в доставеното оборудване, може да компрометира работата на измервателния уред. За вашата безопасност и тази на измервателния уред не използвайте и не съхранявайте уреда в опасна среда. За да избегнете повреда или изгаряне, не извършвайте никакви измервания в микровълнови фурни.

ГАРАНЦИЯ

Тези измервателни уреди имат гаранция срещу дефекти в материалите и производството за период от 2 години от датата на закупуване. Гаранцията за сондата е 6 месеца. Тази гаранция е ограничена до ремонт или безплатна замяна, ако инструментът не може да бъде ремонтиран. Гаранцията не покрива повреди, дължащи се на злополуки, неправилна употреба, манипулации или липса на предписана поддръжка. Ако е необходимо сервизно обслужване, свържете се с местната техническа служба на Milwaukee Instruments. Ако ремонтът не се покрива от гаранцията, ще бъдете уведомени за направените разходи. Когато изпращате всеки измервателен уред, уверете се, че той е правилно опакован за пълна защита.

CROATIAN

KORISNIČKI PRIRUČNIK - MC310 & MC410 - PRO Digitalni EC Monitori

www.milwaukeeinstruments.com (SAD i Kanada)

www.milwaukeeinst.com

UPOTREBA

- Spojite isporučeni 12 VDC adapter na mjerac i na strujnu mrežu.
- Provjerite je li mjerac kalibriran prije uzimanja bilo kakvih mjerenja (vidi Postupak kalibracije).
- Uronite vrh (4 cm) sonde za vodljivost u uzorak.
- Uključite instrument pritiskom na tipku ON/OFF.
- Pričekajte da se postigne toplinska ravnoteža i mjerac će započeti kontinuirano praćenje.
- Postavite prekidač za aktivaciju alarma BELLOW/ABOVE u željeni položaj.
- Trepćući alarm će pokazati kada izmjerena vrijednost EC ili TDS bude niža/viša od zadane vrijednosti (u skladu s prekidačem BELLOW/ABOVE).

ZADANA VRIJEDNOST (SETPOINT)

- Zadana vrijednost može se odabrati podešavanjem središnjeg prednjeg gumba na željenu vrijednost.
- Odabrivi raspon za MC310 je od 1,0 do 5,0 mS/cm. Odabrivi raspon za MC410 je od 700 do 1900 ppm.

POSTUPAK KALIBRACIJE

- Očistite sondu alkoholom i pustite da se osuši (ako je potrebno temeljitije čišćenje, očerkajte metalne kontakte finim brusnim papirom, a zatim isperite vodom).
- Otvorite vrećicu odgovarajuće otopine za kalibraciju vodljivosti i uronite sondu, osiguravajući da su metalni kontakti potpuno uronjeni.

Koristite M10031 (1413 μ S/cm) za MC310 i M10442 (1500 ppm) za MC410.

- Uključite instrument pritiskom na tipku ON/OFF.
- Pričekajte dok se očitavanja ne stabiliziraju zbog temperaturnih varijacija, a zatim prilagodite EC/TDS trimer za kalibraciju na prednjoj ploči pomoću priloženog odvijača dok zaslon ne prikaže: "1413" μ S/cm za MC310 i "1500" ppm za MC410. Kalibracija je sada završena i mjerac je spreman za uporabu. Instrument treba ponovno kalibrirati najmanje jednom mjesečno ili kada se sonda zamijeni.

DODATNI DODACI

- M10031B - 1413 μ S/cm otopina za kalibraciju, vrećica od 20 ml (25 komada)
- M10039B - 5.00 mS/cm otopina za kalibraciju, vrećica od 20 ml (25 komada)
- M10442B - 1500 ppm otopina za kalibraciju, vrećica od 20 ml (25 komada)
- MA812/2 - Sonda za vodljivost s kabelom od 2 m

SPECIFIKACIJE

PARAMETAR MC310 MC410

Raspon 0,0 do 10,0 mS/cm 0 do 1990 ppm

Rezolucija 1 mg/L 10 ppm

Točnost (@25°C) $\pm 2\%$ puni opseg $\pm 2\%$ puni opseg

Zadana vrijednost 1,0 do 5,0 mS/cm 100 do 1900 ppm

Alarm Aktivira se kada je mjerenje ispod/iznad zadane vrijednosti, u skladu s prekidačem BELLOW/ABOVE

Temperaturna kompenzacija	Automatska, od 0 do 50°C	Automatska, od 0 do 50°C
Radni uvjeti	0 do 50°C, 95% RH max. 0 do 50°C, 95% RH max.	
Sonda	MA812/2 (uključena)*	MA812/2 (uključena)*
Napajanje	12 VDC adapter (uključen)	12 VDC adapter (uključen)
Dimenzije	148,5 x 82,5 x 32 mm	148,5 x 82,5 x 32 mm
Težina	180 g (samo uređaj)	180 g (samo uređaj)

(*Zamjenu obavlja tehničko osoblje samo.)

CERTIFIKACIJA

Milwaukee Instruments proizvodi u skladu su s europskim CE direktivama.

Odlaganje električne i elektroničke opreme: Nemojte tretirati ovaj proizvod kao kućni otpad. Predajte ga odgovarajućem sabirnom mjestu za reciklažu električne i elektroničke opreme.

Napomena: Pravilno odlaganje proizvoda sprječava potencijalne negativne posljedice za ljudsko zdravlje i okoliš.

PREPORUKA

Prije korištenja ovog proizvoda, provjerite je li potpuno prikladan za vašu specifičnu primjenu i okoliš u kojem se koristi. Sve promjene koje korisnik unese u isporučenu opremu mogu narušiti performanse uređaja. Za vašu i sigurnost uređaja nemojte koristiti niti pohranjivati uređaj u opasnim okruženjima. Da biste izbjegli oštećenje ili opekotine, nemojte vršiti mjerenja u mikrovalnim pećnicama.

JAMSTVO

Ovi uređaji imaju jamstvo protiv grešaka u materijalima i izradi u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Sonda ima jamstvo od 6 mjeseci. Ovo jamstvo ograničeno je na popravak ili zamjenu bez naknade ako uređaj nije moguće popraviti. Oštećenja uzrokovana nesrećama, zlouporabom, neovlaštenim izmjenama ili nedostatkom propisanog održavanja nisu pokrivena jamstvom. Ako je potrebna usluga, obratite se lokalnoj tehničkoj podršci Milwaukee Instruments. Ako popravak nije pokriven jamstvom, bit ćete obaviješteni o troškovima. Prilikom slanja bilo kojeg uređaja, osigurajte da je pravilno upakiran za potpunu zaštitu.

CZECH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - MC310 & MC410 - PRO Digital EC Monitors

milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) milwaukeeinst.com

OBSLUHA

- Připojte dodaný napájecí adaptér 12 V DC k měřicímu přístroji a k elektrické síti.
- Před zahájením měření se ujistěte, že byl měřicí přístroj zkalibrován (viz Postup kalibrace).
- Ponořte hrot (4 cm) vodivostní sondy do vzorku.
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka ON/OFF.
- Počkejte, až bude dosaženo tepelné rovnováhy, a měřicí přístroj zahájí nepřetržité monitorování.
- Nastavte přepínač aktivace alarmu BELLOW / ABOVE do požadované polohy.
- Blikající alarm bude signalizovat, když je naměřená hodnota EC nebo TDS nižší/vyšší než nastavená hodnota (podle přepínače BELLOW / ABOVE).

NASTAVENÁ BODKA

- Požadovanou hodnotu lze zvolit nastavením středového předního knoflíku na požadovanou hodnotu.
- Volitelný rozsah pro MC310 je od 1,0 do 5,0 mS/cm. Volitelný rozsah pro MC410 je od 700 do 1900 ppm.

POSTUP KALIBRACE

- Očistěte sondu alkoholem a nechte ji uschnout (pokud je nutné důkladnější čištění, očistěte kovové kolíky jemným smirkovým papírem a poté je opláchněte vodou).
- Otevřete sáček vhodného kalibračního roztoku pro měření vodivosti a ponořte sondu tak, aby byly kovové kolíky zcela ponořené.

Pro MC310 použijte M10031 (1413 μ S/cm) a pro MC410 M10442 (1500 ppm).

- Zapněte měřič stisknutím tlačítka ON/OFF.
- Vyčkejte, dokud se nestabilizuje údaj o teplotních odchylkách, a poté nastavte dodaným šroubovákem kalibrační trimr EC/TDS na předním panelu, dokud se na displeji nezobrazí: „1413“ μ S/cm pro MC310 a „1500“ ppm pro MC410.

Kalibrace je nyní dokončena a měřicí přístroj je

připraven k použití. Přístroj by se měl recalibrovat alespoň jednou za měsíc nebo při výměně sondy.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

M10031B - kalibrační roztok 1413 μ S/cm, 20ml sáček (25 ks)

M10039B - kal. roztok 5,00 mS/cm, 20 ml sáček (25 ks)

M10442B - kal. roztok 1500 ppm, 20 ml sáček (25 ks)

MA812/2 Vodivostní sonda s 2 m kabelem

SPECIFIKACE

ROZSAH

MC310 0,0 až 10,0 mS/cm

MC410 0 až 1990 ppm

ROZLIŠENÍ

MC310 0 až 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MC410 10 ppm

PŘESNOST (při 25 °C) ± 2 % plné stupnice

NASTAVENÍ

MC310 1,0 až 5,0 mS/cm

MC410 100 až 1900 ppm

ALARM aktivní, když je naměřená hodnota nižší/vyšší než požadovaná hodnota, podle přepínače BELLOW/ABOVE.

TEMP. KOMPENZACE Automatická, od 0 do 50 °C

PROSTŘEDÍ 0 až 50°C, 95% relativní vlhkost vzduchu max.

SONDA MA812/2 (součástí dodávky)*

NAPÁJENÍ 12 VDC adaptér (součástí dodávky)

ROZMĚRY 148,5 x 82,5 x 32 mm

Hmotnost 180 g (pouze měřič)

(*) Výměnu smí provádět pouze technický personál.

CERTIFIKACE

Přístroje Milwaukee splňují evropské směrnice CE. Likvidace elektrických a elektronických zařízení. S tímto výrobkem nezacházejte jako s domovním odpadem. Odevzdejte jej na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Upozornění: správné použití výrobku zabraňuje možným negativním důsledkům pro lidské zdraví a životní prostředí. Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci domovního odpadu nebo na stránkách www.milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) nebo www.milwaukeEinst.com.

DOPORUČENÍ

Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že je zcela vhodný pro konkrétní použití a pro prostředí, ve kterém se používá. Jakákoli úprava dodaného zařízení provedená uživatelem může ohrozit výkon měřiče. V zájmu své bezpečnosti a bezpečnosti měřiče nepoužívejte ani neskladujte měřič v nebezpečném prostředí. Aby nedošlo k poškození nebo popálení, neprovádějte žádná měření v mikrovlnných troubách.

ZÁRUKA

Na tyto přístroje se vztahuje záruka na materiálové a výrobní vady po dobu 2 let od data zakoupení. Na sondu je poskytována záruka 6 měsíců. Tato záruka je omezena na opravu nebo bezplatnou výměnu, pokud přístroj nelze opravit. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nehodami, nesprávným používáním, manipulací nebo nedostatečnou předepsanou údržbou. V případě potřeby servisu se obraťte na místní technický servis společnosti Milwaukee Instruments. Pokud se na opravu nevztahuje záruka, budete informováni o vzniklých nákladech. Při přepravě jakéhokoli měřiče přístroje se ujistěte, že je řádně zabalen pro úplnou ochranu.

DANISH

BRUGERMANUAL - MC310 & MC410 - PRO digitale EC-monitorer

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

BETJENING

- Tilslut den medfølgende 12 VDC-strømadapter til måleren og til lysnettet.
- Sørg for, at måleren er kalibreret, før du foretager målinger (se Kalibreringsprocedure).
- Stik spidsen (4 cm) af konduktivitetssonden ned i prøven.
- Tænd instrumentet ved at trykke på ON/OFF-tasten.
- Vent på, at der opnås termisk ligevægt, og at måleren starter kontinuerlig overvågning.
- Sæt kontakten til aktivering af BELLOW/ABOVE-alarmer i den ønskede position.
- En blinkende alarm vil indikere, når den målte EC- eller TDS-værdi er lavere/højere end setpunktet (i overensstemmelse med BELLOW / ABOVE-kontakten).

SÆTPUNKT

- Setpunktet kan vælges ved at justere den centrale frontknap til den ønskede værdi.
- Det valgbare område for MC310 er fra 1,0 til 5,0 mS/cm. Det valgbare område for MC410 er fra 700 til 1900 ppm.

KALIBRERINGSPROCEDURE

- Rengør proben med alkohol, og lad den tørre (hvis der er behov for en grundigere rengøring, børstes metalstifterne med fint sandpapir, og derefter skylles de med vand).
- Åbn en pose med en passende konduktivitetsskalibreringsopløsning, og nedsænk proben, og sørg for, at metalstifterne er helt nedsænket.

Brug M10031 (1413 μ S/cm) til MC310 og M10442 (1500 ppm) til MC410.

- Tænd for måleren ved at trykke på ON/OFF-tasten.
- Vent, indtil aflæsningen er stabiliseret for temperaturvariationer, og juster derefter EC/TDS-kalibreringstrimmeren på frontpanelet med den medfølgende skruetrækker, indtil displayet viser: »1413« μ S/cm for MC310 og »1500« ppm for MC410. Kalibreringen er nu afsluttet, og måleren er klar til brug. Instrumentet skal genkalibreres mindst en gang om måneden, eller når sonden udskiftes.

VALGFRIT TILBEHØR

M10031B - 1413 μ S/cm kal. opløsning, 20 mL pose (25 stk.)

M10039B - 5,00 mS/cm kal. opløsning, 20 mL pose (25 stk.)

M10442B - 1500 ppm kal. opløsning, 20 mL pose (25 stk.)

MA812/2 Ledningsevneprobe med 2 m kabel

SPECIFIKATIONER

OMRÅDE

MC310 0,0 til 10,0 mS/cm

MC410 0 til 1990 ppm

OPLØSNING

MC310 0 til 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

Nøjagtighed (@25°C) \pm 2% fuld skala

SETPOINT

MC310 1,0 til 5,0 mS/cm

MC410 100 til 1900 ppm

ALARM aktiv, når målingen er under/over setpunktet, i henhold til BELLOW/ABOVE-kontakten

TEMP. KOMPENSATION Automatisk, fra 0 til 50°C

MILJØ 0 til 50°C, 95% RH max.

PROBE MA812/2 (medfølger)*

STRØMFORSYNING 12 VDC-adapter (medfølger)

DIMENSIONER 148,5 x 82,5 x 32 mm

VÆGT 180 g (kun måler)

(*) Må kun udskiftes af teknisk personale

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments er i overensstemmelse med de europæiske CE-direktiver. Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Behandl ikke dette produkt som husholdningsaffald. Aflever det til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Bemærk: Et korrekt produkt forhindrer potentielle negative konsekvenser for menneskers sundhed og miljøet. Du kan få detaljerede oplysninger ved at kontakte dit lokale renovationsvæsen eller gå ind på www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) eller www.milwaukeeinst.com.

ANBEFALING

Før du bruger dette produkt, skal du sikre dig, at det er fuldt ud egnet til din specifikke anvendelse og til det miljø, hvor det bruges. Enhver ændring, som brugeren foretager på det medfølgende udstyr, kan kompromittere målerens ydeevne. Af hensyn til din og målerens sikkerhed må du ikke bruge eller opbevare måleren i farlige omgivelser. For at undgå skader eller forbrændinger må der ikke foretages målinger i mikrobølgeovne.

GARANTI

Disse instrumenter er garanteret mod materiale- og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Der gives 6 måneders garanti på proben. Denne garanti er begrænset til reparation eller gratis udskiftning, hvis instrumentet ikke kan repareres. Skader som følge af ulykker, misbrug, indgreb eller manglende foreskrevet vedligeholdelse er ikke dækket af garantien. Hvis der er behov for service, skal du kontakte din lokale Milwaukee Instruments tekniske service. Hvis reparationen ikke er dækket af garantien, vil du blive underrettet om de påløbne omkostninger. Når du sender en måler, skal du sørge for, at den er pakket korrekt ind, så den er fuldstændig beskyttet.

DUTCH

GEBRUIKSAANWIJZING - MC310 & MC410 - PRO digitale EC monitoren
milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeeinst.com

BEDIENING

- Sluit de meegeleverde 12 VDC voedingsadapter aan op de meter en op het lichtnet.
- Zorg ervoor dat de meter is gekalibreerd voordat u metingen uitvoert (zie Kalibratieprocedure).
- Dompel de punt (4cm) van de geleidbaarheidssonde in het monster.
- Zet het instrument aan door op de ON/OFF-toets te drukken.
- Wacht tot het thermisch evenwicht is bereikt en de meter begint continu te meten.
- Zet de BELLOW / ABOVE alarmactiveringsschakelaar in de gewenste positie.
- Een knipperend alarm geeft aan wanneer de gemeten EC- of TDS-waarde lager/hoger is dan het instelpunt (in overeenstemming met de BELLOW / ABOVE schakelaar).

SETPOINT

- Het instelpunt kan worden geselecteerd door de centrale knop aan de voorkant op de gewenste waarde in te stellen.
- Het instelbare bereik voor MC310 is van 1,0 tot 5,0 mS/cm. Het selecteerbare bereik voor MC410 is van 700 tot 1900 ppm.

KALIBRATIEPROCEDURE

- Reinig de sonde met alcohol en laat hem drogen (als een grondiger reiniging nodig is, borstel dan de metalen pinnen met fijn schuurpapier en spoel ze daarna af met water).
- Open een zakje met een geschikte geleidbaarheidskalibratieoplossing en dompel de sonde onder, waarbij u ervoor zorgt dat de metalen pennen volledig ondergedompeld zijn.

Gebruik M10031 (1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$) voor de MC310 en M10442 (1500 ppm) voor de MC410.

- Zet de meter aan door op de ON/OFF-toets te drukken.
- Wacht tot de meting zich stabiliseert voor temperatuurschommelingen en pas dan de EC/TDS-kalibratietrimmer op het voorpaneel aan met de meegeleverde schroevendraaier totdat op het display verschijnt: "1413" $\mu\text{S}/\text{cm}$ voor MC310 en '1500' ppm voor MC410.

De kalibratie is nu voltooid en de meter is

klaar voor gebruik. Het instrument moet minstens één keer per maand opnieuw worden gekalibreerd, of wanneer de sonde wordt vervangen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

M10031B - 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ kalibratieoplossing, zakje van 20 ml (25 stuks)

M10039B - 5,00 mS/cm ijkoplossing, 20 mL sachet (25 stuks)

M10442B - 1500 ppm ijkoplossing, 20 mL sachet (25 stuks)

MA812/2 Geleidbaarheidssonde met 2 m kabel

SPECIFICATIES

BEREIK

MC310 0,0 tot 10,0 mS/cm

MC410 0 tot 1990 ppm

RESOLUTIE

MC310 0 tot 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

Nauwkeurigheid (@25°C) ±2% volle schaal

INSTELPUNT

MC310 1,0 tot 5,0 mS/cm

MC410 100 tot 1900 ppm

ALARM actief wanneer de meting onder/boven het instelpunt is, in overeenstemming met de BELLOW/ABOVE schakelaar

TEMP. COMPENSATIE Automatisch, van 0 tot 50°C

OMGEVING 0 tot 50°C, max. 95% RH

PROBE MA812/2 (meegeleverd)*

Stroomvoorziening 12 VDC adapter (meegeleverd)

AFMETINGEN 148,5 x 82,5 x 32 mm

GEWICHT 180 g (alleen meter)

(*) Alleen te vervangen door technisch personeel

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments voldoet aan de Europese CE-richtlijnen. Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur. Behandel dit product niet als huishoudelijk afval. Lever het in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Let op: een juist product voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu. Neem voor gedetailleerde informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of ga naar www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) of www.milwaukeEinst.com.

AANBEVELING

Controleer voordat u dit product gebruikt of het volledig geschikt is voor uw specifieke toepassing en voor de omgeving waarin het wordt gebruikt. Elke wijziging die de gebruiker aanbrengt aan de geleverde apparatuur kan de prestaties van de meter in gevaar brengen. Gebruik of bewaar de meter voor uw eigen veiligheid en die van de meter niet in een gevaarlijke omgeving. Om schade of brandwonden te voorkomen, voer geen metingen uit in microgolfovens.

GARANTIE

Deze instrumenten worden gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De sonde heeft een garantie van 6 maanden. Deze garantie is beperkt tot reparatie of gratis vervanging als het instrument niet gerepareerd kan worden. Schade als gevolg van ongelukken, verkeerd gebruik, knoeien of gebrek aan voorgeschreven onderhoud valt niet onder de garantie. Neem contact op met de technische dienst van Milwaukee Instruments indien service vereist is. Als de reparatie niet onder de garantie valt, ontvangt u bericht over de gemaakte kosten. Zorg er bij het verzenden van een meter voor dat deze goed verpakt is voor volledige bescherming.

ESTONIAN

KASUTUSJUHEND - MC310 & MC410 - PRO Digital EC Monitorid

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

KASUTUS

- Ühendage kaasasolev 12 VDC toiteadapter mõõturiga ja vooluvõrku.
- Veenduge, et mõõteriist on enne mõõtmiste tegemist kalibreeritud (vt kalibreerimisprotseduuri).
- Sukelduge juhtivuse sondi ots (4 cm) proovi.
- Lülitage seade sisse, vajutades klahvi ON/OFF.
- Oodake termilise tasakaalu saavutamist ja mõõtja alustab pidevat jälgimist.
- Seadke alarmi aktiveerimise lüliti BELLOW / ABOVE soovitud asendisse.
- Kui mõõdetud EC- või TDS-väärtus on madalam/kõrgem kui seadepunkt (vastavalt lülile BELLOW / ABOVE), siis vilgub häire.

SETPOINT

- Seadistuspunkti saab valida, reguleerides keskmist esiotsas olevat nuppu soovitud väärtusele.
- MC310 puhul on valitav vahemik 1,0 kuni 5,0 mS/cm. MC410 puhul on valitav vahemik 700 kuni 1900 ppm.

KALIBREERIMISPROTSEDUUR

- Puhastage sond alkoholiga ja laske sellel kuivada (kui on vaja põhjalikumalt puhastamist, harjake metallnõudeid peene liivapaberiga ja loputage seejärel veega).
- Avage kotike sobivat juhtivuse kalibreerimislahust ja kastke sond, veendudes, et metallnõelad on täielikult sisse kastetud. Kasutage MC310 puhul M10031 (1413 μ S/cm) ja MC410 puhul M10442 (1500 ppm).
- Lülitage mõõtur sisse, vajutades ON/OFF-klahvi.
- Oodake, kuni näidud stabiliseeruvad temperatuurimuutuste suhtes, ja seejärel reguleerige EC/TDS-kalibreerimistrimmerit esipaneelil kaasasoleva kruvikeerajaga, kuni ekraanil kuvatakse: „1413“ μ S/cm MC310 puhul ja „1500“ ppm MC410 puhul.

Kalibreerimine on nüüd lõpule viidud ja mõõtja on

valmis kasutamiseks. Seadet tuleks kalibreerida uuesti vähemalt kord kuus või kui sondit on vahetatud.

LISATARVIKUD

M10031B - 1413 μ S/cm kalibreerimislahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10039B - 5,00 mS/cm kalibreerimislahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10442B - 1500 ppm kalibreerimislahus, 20 ml kotike (25 tk)

MA812/2 Juhtivusandur koos 2 m kaabliga

SPETSIFIKATSIOONID

VÄLJAKUTSE

MC310 0,0 kuni 10,0 mS/cm

MC410 0 kuni 1990 ppm

RESOLUTSIOON

MC310 0 kuni 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

TÄPSUS (25°C juures) \pm 2% täisskaala

SETPOINT

MC310 1,0 kuni 5,0 mS/cm

MC410 100 kuni 1900 ppm

ALARM aktiivne, kui mõõtmine on alla/üle seadistuspunkti, vastavalt lülile KELLU/ÜLLE.

TEMP. KOMPENSATSIOON Automaatne, 0 kuni 50°C

ÜMBRUS 0 kuni 50°C, 95% RH max.

ANDUR MA812/2 (kaasas)*

TOITEVARUSTUS 12 VDC adapter (kaasas)

MÕÕTMED 148,5 x 82,5 x 32 mm

KAAL 180 g (ainult mõõteriist)

(*) Asendab ainult tehniline personal.

SERTIFIKATSIOON

Milwaukee instrumendid vastavad Euroopa CE-direktiividele. Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine. Ärge käsitlege seda toodet olmejäätmetena. Andke see üle vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamise kogumispunkti.

Pange tähele: nõuetekohane toode hoiab ära võimalikud negatiivsed tagajärjed inimeste tervisele ja keskkonnale.

Üksikasjaliku teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega või külastage

www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) või www.milwaukeeinst.com.

SOOVITUS

Enne selle toote kasutamist veenduge, et see sobib täielikult teie konkreetsele rakendusele ja keskkonnale, kus seda kasutatakse. Igasugune kasutaja poolt tarnitud seadmesse tehtud muudatus võib kahjustada mõõturi töövõimet. Teie ja mõõtja ohutuse huvides ärge kasutage ega hoidke mõõtjat ohtlikus keskkonnas. Kahjustuste või põletuste vältimiseks ärge tehke mõõtmisi mikrolaineahjudes.

GARANTIAHINGIMUSED

Käesolevatele mõõteriistadele antakse 2-aastane garantii materjali- ja tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast. Sondile antakse 6 kuu pikkune garantii. See garantii piirdub remondiga või tasuta asendamisega, kui seadet ei ole võimalik parandada.

Garantii ei hõlma õnnetusjuhtumitest, väärkasutamisest, omavolilisest käitlemisest või ettenähtud hoolduse puudumisest tingitud kahjustusi. Kui on vaja hooldust, võtke ühendust kohaliku Milwaukee Instrumentsi tehnilise teenindusega. Kui garantii ei hõlma remonti, teatatakse teile tekkinud kulud. Mis tahes mõõturi saatmisel veenduge, et see on täielikuks

kaitseks korralikult pakitud.

FINNISH

KÄYTTÖOHJE - MC310 & MC410 - Digitaaliset PRO EC -monitorit

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

KÄYTTÖOHJE

- Kytke mukana toimitettu 12 VDC-virtalähde mittariin ja verkkovirtaan.
- Varmista, että mittari on kalibroitu ennen mittausten suorittamista (katso Kalibroitimenettely).
- Upota johtavuusanturin kärki (4 cm) näytteeseen.
- Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-näppäintä.
- Odota, että terminen tasapaino saavutetaan ja mittari aloittaa jatkuvan seurannan.
- Aseta hälytyksen aktivointikytkin BELLOW / ABOVE haluttuun asentoon.
- Vilkkuva hälytys ilmaisee, kun mitattu EC- tai TDS-arvo on pienempi/korkeampi kuin asetusarvo (BELLOW / ABOVE -kytkimen mukaisesti).

SETPOINT

- Asetuspiste voidaan valita säätämällä etukeskussäädin haluttuun arvoon.
- MC310:n valittavissa oleva alue on 1,0-5,0 mS/cm. MC410:n valittavissa oleva alue on 700 - 1900 ppm.

KALIBROITIMENETTELY

- Puhdista anturi alkoholilla ja anna sen kuivua (jos tarvitaan perusteellisempaa puhdistusta, harjaa metallitapit hienolla hiekkapaperilla ja huuhtelee sitten vedellä).
- Avaa annospussi sopivaa johtavuuskalibrointiliuosta ja upota anturi varmistaen, että metallitapit ovat täysin veden alla. Käytä MC310:lle M10031 (1413 μ S/cm) ja MC410:lle M10442 (1500 ppm).
- Kytke mittari päälle painamalla ON/OFF-näppäintä.
- Odota, kunnes lukema vakiintuu lämpötilavaihteluiden osalta, ja säädä sitten etupaneelissa olevaa EC/TDS-kalibrointitrimmeriä mukana toimitetulla ruuvimeisselillä, kunnes näytössä näkyy: "1413" μ S/cm MC310:lle ja '1500' ppm MC410:lle.

Kalibrointi on nyt suoritettu ja mittari on nyt käyttövalmis. Mittari on kalibroitava uudelleen vähintään kerran kuukaudessa tai kun anturi vaihdetaan.

VALINNAISET LISÄVARUSTEET

M10031B - 1413 μ S/cm kal. liuos, 20 ml:n annospussi (25 kpl).

M10039B - 5,00 mS/cm kal. liuos, 20 ml:n annospussi (25 kpl)

M10442B - 1500 ppm kal. liuos, 20 ml annospussillinen (25 kpl).

MA812/2 Johtavuusanturi 2 m:n kaapelilla.

TEKNISET TIEDOT

ALUE

MC310 0,0-10,0 mS/cm

MC410 0 - 1990 ppm

RESOLUUTIO

MC310 0 - 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

TARKKUUS (25 °C:ssa) ± 2 % koko asteikko

SETPOINT

MC310 1,0-5,0 mS/cm

MC410 100 - 1900 ppm

HÄLYTYS aktiivinen, kun mittaustulos on asetusarvoa alempi/ylempi, BELLOW/ABOVE-kytkimen mukaisesti.

TEMP. KOMPENSOINTI Automaattinen, 0-50 °C:n välillä

YMPÄRISTÖ 0-50°C, 95 % RH max.

ANTAJA MA812/2 (mukana)*

VIRTALÄHDE 12 VDC-sovitin (mukana)

MITAT 148,5 x 82,5 x 32 mm

PAINO 180 g (vain mittari)

(*) Vaihdeettava vain teknisen henkilöstön toimesta.

SERTIFIOINTI

Milwaukeen mittalaitteet ovat eurooppalaisten CE-direktiivien mukaisia. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Älä käsittele tätä tuotetta kotitalousjätteenä. Toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Huomaa: asianmukainen tuote estää mahdolliset kielteiset seuraukset ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Yksityiskohtaisia tietoja saat paikallisesta kotitalousjätteen hävittämispalvelusta tai osoitteesta www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) tai www.milwaukeeinstruments.com.

SUOSITUS

Varmista ennen tämän tuotteen käyttöä, että se soveltuu täysin tiettyyn käyttötarkoitukseen ja ympäristöön, jossa sitä käytetään. Kaikki käyttäjän tekemät muutokset toimitettuihin laitteisiin voivat heikentää mittarin suorituskykyä. Sinun ja mittarin turvallisuuden vuoksi älä käytä tai säilytä mittaria vaarallisessa ympäristössä. Vaurioiden tai palovammojen välttämiseksi älä tee mittauksia mikroaaltouunissa.

TAKUU

Näillä mittareilla on 2 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan ostopäivästä alkaen. Anturille myönnetään 6 kuukauden takuu. Tämä takuu rajoittuu korjaukseen tai maksuttomaan vaihtoon, jos laitetta ei voida korjata. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuuksista, väärinkäytöstä, peukaloinnista tai säädetyn huollon puutteesta. Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys paikalliseen Milwaukee Instrumentsin tekniseen palveluun. Jos korjaus ei kuulu takuun piiriin, sinulle ilmoitetaan aiheutuneista kuluista. Kun lähetät mittaria, varmista, että se on pakattu asianmukaisesti täydellisen suojan takaamiseksi.

FRENCH

MANUEL D'UTILISATION - MC310 & MC410 - Moniteurs EC numériques PRO

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

FONCTIONNEMENT

- Branchez l'adaptateur d'alimentation 12 VDC fourni à l'appareil de mesure et au secteur.
- Assurez-vous que le compteur a été étalonné avant de prendre des mesures (voir Procédure d'étalonnage).
- Immergez l'extrémité (4 cm) de la sonde de conductivité dans l'échantillon.
- Allumer l'instrument en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Attendre que l'équilibre thermique soit atteint et que l'appareil commence à mesurer en continu.
- Placez le commutateur d'activation de l'alarme BELLOW / ABOVE dans la position souhaitée.
- Une alarme clignotante s'affiche lorsque la valeur EC ou TDS mesurée est inférieure/supérieure au point de consigne (conformément à l'interrupteur BELLOW / ABOVE).

POINT DE CONSIGNE

- Le point de consigne peut être sélectionné en réglant le bouton central avant sur la valeur souhaitée.
- La plage sélectionnable pour le MC310 est de 1,0 à 5,0 mS/cm. La plage sélectionnable pour le MC410 est de 700 à 1900 ppm.

PROCÉDURE D'ÉTALONNAGE

- Nettoyer la sonde avec de l'alcool et la laisser sécher (si un nettoyage plus approfondi est nécessaire, brosser les broches métalliques avec du papier de verre fin et rincer ensuite avec de l'eau).
- Ouvrir un sachet de solution d'étalonnage de conductivité appropriée et immerger la sonde en veillant à ce que les broches métalliques soient complètement immergées.

Utiliser M10031 (1413 μ S/cm) pour le MC310 et M10442 (1500 ppm) pour le MC410.

- Allumez le lecteur en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Attendez que la lecture se stabilise pour les variations de température, puis ajustez le trimmer d'étalonnage EC/TDS sur le panneau avant avec le tournevis fourni jusqu'à ce que l'écran affiche : « 1413 » μ S/cm pour le MC310 et "1500" ppm pour le MC410.

L'étalonnage est maintenant terminé et l'appareil de mesure est

prêt à l'emploi. L'instrument doit être réétalonné au moins une fois par mois ou lorsque la sonde est remplacée.

ACCESSOIRES EN OPTION

M10031B - Solution d'étalonnage 1413 μ S/cm, sachet de 20 ml (25 pièces)

M10039B - 5.00 mS/cm solution cal., 20 mL sachet (25 pcs)

M10442B - 1500 ppm solution cal., 20 mL sachet (25 pcs)

MA812/2 Sonde de conductivité avec câble de 2 m

SPECIFICATIONS

GAMME

MC310 0,0 à 10,0 mS/cm

MC410 0 à 1990 ppm

RÉSOLUTION

MC310 0 à 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

PRÉCISION (@25°C) ±2% de la pleine échelle

POINT DE CONSIGNE

MC310 1,0 à 5,0 mS/cm

MC410 100 à 1900 ppm

ALARME active lorsque la mesure est inférieure/supérieure au point de consigne, en fonction de l'interrupteur BELLOW/ABOVE.

COMPENSATION TEMP. COMPENSATION Automatique, de 0 à 50°C

ENVIRONNEMENT 0 à 50°C, 95% RH max.

Sonde MA812/2 (incluse)*

ALIMENTATION Adaptateur 12 VDC (inclus)

DIMENSIONS 148,5 x 82,5 x 32 mm

POIDS 180 g (compteur uniquement)

(*) A remplacer uniquement par le personnel technique.

CERTIFICATION

Les instruments Milwaukee sont conformes aux directives européennes CE. Mise au rebut des équipements électriques et électroniques. Ne traitez pas ce produit comme un déchet ménager. Remettez-le au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Remarque : un produit approprié permet d'éviter les conséquences négatives potentielles pour la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations détaillées, contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers ou rendez-vous sur www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) ou www.milwaukeeinst.com.

RECOMMANDATION

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'il convient parfaitement à votre application spécifique et à l'environnement dans lequel il est utilisé. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'équipement fourni peut compromettre les performances du compteur. Pour votre sécurité et celle du compteur, n'utilisez pas et ne stockez pas le compteur dans un environnement dangereux. Pour éviter tout dommage ou brûlure, n'effectuez aucune mesure dans un four à micro-ondes.

GARANTIE

Ces instruments sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La sonde est garantie pendant 6 mois. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit si l'instrument ne peut être réparé. Les dommages dus à des accidents, à une mauvaise utilisation, à une altération ou à un manque d'entretien prescrit ne sont pas couverts par la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez le service technique local de Milwaukee Instruments. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, vous serez informé des frais encourus. Lors de l'expédition d'un appareil de mesure, veillez à ce qu'il soit correctement emballé pour une protection complète.

GERMAN

BENUTZERHANDBUCH - MC310 & MC410 - PRO Digitale EC-Monitore

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

BEDIENUNG

- Schließen Sie das mitgelieferte 12-VDC-Netzteil an das Messgerät und an das Stromnetz an.
- Stellen Sie sicher, dass das Messgerät kalibriert wurde, bevor Sie Messungen durchführen (siehe Kalibrierverfahren).

Tauchen Sie die Spitze (4 cm) der Leitfähigkeitssonde in die Probe ein.

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste ein.

Warten Sie, bis das thermische Gleichgewicht erreicht ist, und das Messgerät beginnt mit der kontinuierlichen Überwachung.

Stellen Sie den BELLOW/ABOVE-Alarmaktivierungsschalter in die gewünschte Position.

Ein blinkender Alarm zeigt an, wenn der gemessene EC- oder TDS-Wert niedriger/höher als der Sollwert ist (gemäß BELLOW/ABOVE-Schalter).

SOLLWERT

Der Sollwert kann durch Einstellen des zentralen Frontknopfs auf den gewünschten Wert ausgewählt werden.

Der wählbare Bereich für MC310 liegt zwischen 1,0 und 5,0 mS/cm. Der wählbare Bereich für MC410 liegt zwischen 700 und 1900 ppm.

KALIBRIERUNGSVERFAHREN

Reinigen Sie die Sonde mit Alkohol und lassen Sie sie trocknen (wenn eine gründlichere Reinigung erforderlich ist, bürsten Sie die Metallstifte mit feinem Sandpapier ab und spülen Sie sie dann mit Wasser ab).

Öffnen Sie einen Beutel mit geeigneter Leitfähigkeitskalibrierungslösung und tauchen Sie die Sonde ein. Achten Sie darauf, dass die Metallstifte vollständig eingetaucht sind.

Verwenden Sie M10031 (1413 μ S/cm) für MC310 und M10442 (1500 ppm) für MC410.

Schalten Sie das Messgerät durch Drücken der Taste EIN/AUS ein.

Warten Sie, bis sich der Messwert bei Temperaturschwankungen stabilisiert hat, und stellen Sie dann den EC/TDS-Kalibriertrimmer auf der Vorderseite mit dem mitgelieferten Schraubendreher ein, bis auf dem Display Folgendes angezeigt wird: „1413“ μ S/cm für MC310 und „1500“ ppm für MC410.

Die Kalibrierung ist nun abgeschlossen und das Messgerät ist einsatzbereit. Das Gerät sollte mindestens einmal im Monat oder bei einem Wechsel der Sonde neu kalibriert werden.

OPTIONALES ZUBEHÖR

M10031B - 1413 μ S/cm Kalibrierlösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

M10039B - 5,00 mS/cm Kalibrierlösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

M10442B - 1500 ppm Kalibrierlösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

MA812/2 Leitfähigkeitssonde mit 2 m Kabel

SPEZIFIKATIONEN

BEREICH

MC310 0,0 bis 10,0 mS/cm

MC410 0 bis 1990 ppm

AUFLÖSUNG

MC310 0 bis 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MC410 10 ppm

GENAUIGKEIT (@25 °C) ± 2 % des Skalenendwerts

SETPOINT

MC310 1,0 bis 5,0 mS/cm

MC410 100 bis 1900 ppm

ALARM aktiv, wenn der Messwert unter/über dem Sollwert liegt, je nach Einstellung des Schalters UNTER/ÜBER

TEMPERATURKOMPENSATION automatisch, von 0 bis 50 °C

UMGEBUNG 0 bis 50 °C, max. 95 % r. F.

Sonde MA812/2 (im Lieferumfang enthalten)*

STROMVERSORGUNG 12-V-Gleichstromadapter (im Lieferumfang enthalten)

ABMESSUNGEN 148,5 x 82,5 x 32 mm

GEWICHT 180 g (nur Messgerät)

(*) Darf nur von technischem Personal ausgetauscht werden

ZERTIFIZIERUNG

Milwaukee Instruments entsprechen den europäischen CE-Richtlinien. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab. Bitte beachten Sie: Ein ordnungsgemäßes Produkt verhindert mögliche negative Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle oder unter www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) oder www.milwaukeeinst.com.

EMPFEHLUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass es für Ihre spezifische Anwendung und für die Umgebung, in der es verwendet wird, uneingeschränkt geeignet ist. Jegliche vom Benutzer vorgenommene Änderung an der gelieferten Ausrüstung kann die Leistung des Messgeräts beeinträchtigen. Verwenden oder lagern Sie das Messgerät zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit des Messgeräts nicht in gefährlichen Umgebungen. Um Schäden oder Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie keine Messungen in Mikrowellenherden durch.

GARANTIE

Diese Instrumente sind für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler garantiert. Die Garantie für die Sonde beträgt 6 Monate. Diese Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den kostenlosen Ersatz, falls das Instrument nicht repariert werden kann. Schäden aufgrund von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung, Manipulation oder fehlender vorgeschriebener Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Milwaukee Instruments vor Ort. Wenn die Reparatur nicht von der Garantie abgedeckt ist, werden Sie über die anfallenden Kosten informiert. Wenn Sie ein Messgerät versenden, stellen Sie sicher, dass es für einen vollständigen Schutz ordnungsgemäß verpackt ist.

GREEK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - MC310 & MC410 - Ψηφιακές οθόνες EC PRO

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα τροφοδοσίας 12 VDC στο μετρητή και στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο μετρητής έχει βαθμονομηθεί πριν από τη λήψη οποιωνδήποτε μετρήσεων (βλ. Διαδικασία βαθμονόμησης).
- Βυθίστε το άκρο (4 cm) του αισθητήρα αγωγιμότητας στο δείγμα.
- Ενεργοποιήστε το όργανο πατώντας το πλήκτρο ON/OFF.
- Περιμένετε να επέλθει θερμική ισορροπία και ο μετρητής θα αρχίσει τη συνεχή παρακολούθηση.
- Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης συναγερμού BELLOW / ABOVE στην επιθυμητή θέση.
- Ένας συναγερμός που αναβοσβήνει θα υποδεικνύει όταν η μετρούμενη τιμή EC ή TDS είναι χαμηλότερη/υψηλότερη από το σημείο ρύθμισης (σύμφωνα με το διακόπτη BELLOW / ABOVE).

ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Το σημείο ρύθμισης μπορεί να επιλεγεί ρυθμίζοντας το κεντρικό μπροστινό κουμπί στην επιθυμητή τιμή.
- Το επιλέξιμο εύρος για το MC310 είναι από 1,0 έως 5,0 mS/cm. Το επιλέξιμο εύρος για το MC410 είναι από 700 έως 1900 ppm.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ

- Καθαρίστε τον αισθητήρα με οινόπνευμα και αφήστε τον να στεγνώσει (εάν απαιτείται πιο σχολαστικός καθαρισμός, βουρτσίστε τις μεταλλικές ακίδες με λεπτό γυαλόχαρτο και στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό).
- Ανοίξτε ένα φακελάκι με κατάλληλο διάλυμα βαθμονόμησης αγωγιμότητας και βυθίστε τον αισθητήρα, φροντίζοντας να βυθίζονται πλήρως οι μεταλλικές ακίδες.

Χρησιμοποιήστε το M10031 (1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$) για το MC310 και το M10442 (1500 ppm) για το MC410.

- Ενεργοποιήστε τον μετρητή πατώντας το πλήκτρο ON/OFF.
- Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ένδειξη για τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας και, στη συνέχεια, ρυθμίστε το ρυθμιστή βαθμονόμησης EC/TDS στον μπροστινό πίνακα με το παρεχόμενο κατσαβίδι μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη: «1413» $\mu\text{S}/\text{cm}$ για το MC310 και “1500” ppm για το MC410.

Η βαθμονόμηση έχει πλέον ολοκληρωθεί και ο μετρητής είναι έτοιμος για χρήση. Το όργανο πρέπει να βαθμονομείται εκ νέου τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή όταν αλλάζεται ο αισθητήρας.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΆ ΑΞΕΣΟΥΆΡ

M10031B - Διάλυμα βαθμονόμησης 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$, φακελάκι 20 ml (25 τεμάχια)

M10039B - Διάλυμα βαθμονόμησης 5,00 mS/cm, φακελάκι 20 mL (25 τεμ.)

M10442B - Διάλυμα cal. 1500 ppm, φακελάκι 20 mL (25 τεμ.)

MA812/2 Ανιχνευτής αγωγιμότητας με καλώδιο 2 m

ΠΡΟΔΙΑΓΡΆΦΕΣ

ΠΕΡΙΟΧΗ

MC310 0,0 έως 10,0 mS/cm

MC410 0 έως 1990 ppm

ΑΝΑΛΥΣΗ

MC310 0 έως 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

ΑΚΡΙΒΕΙΑ (@25°C) ±2% Πλήρης κλίμακα

ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

MC310 1,0 έως 5,0 mS/cm

MC410 100 έως 1900 ppm

ALARM ενεργός όταν η μέτρηση είναι κάτω/πάνω από το σημείο ρύθμισης, σύμφωνα με το διακόπτη BELLOW/ABOVE

TEMP. Αντιστάθμιση Αυτόματη, από 0 έως 50°C

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ 0 έως 50°C, 95% RH max.

ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ MA812/2 (περιλαμβάνεται)*

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ 12 VDC προσαρμογέας (περιλαμβάνεται)

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ 148,5 x 82,5 x 32 mm

ΒΑΡΟΣ 180 g (μόνο μετρητής)

(*) Αντικατάσταση μόνο από τεχνικό προσωπικό

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Τα όργανα της Milwaukee συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες CE. Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην μεταχειρίζεστε αυτό το προϊόν ως οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Σημείωση: το κατάλληλο προϊόν αποτρέπει πιθανές αρνητικές συνέπειες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.milwaukeeinstruments.com (ΗΠΑ & ΚΑΝΑ) ή www.milwaukeeinst.com.

ΣΥΣΤΑΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εφαρμογή σας και για το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε τροποποίηση που εισάγει ο χρήστης στον παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση του μετρητή. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια του μετρητή μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τον μετρητή σε επικίνδυνο περιβάλλον. Για να αποφύγετε ζημιές ή εγκαύματα, μην εκτελείτε καμία μέτρηση σε φούρνους μικροκυμάτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτά τα όργανα φέρουν εγγύηση έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Ο αισθητήρας έχει εγγύηση για 6 μήνες. Αυτή η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή στη δωρεάν αντικατάσταση, εάν το όργανο δεν μπορεί να επισκευαστεί. Οι βλάβες που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, αλλοίωση ή έλλειψη της προβλεπόμενης συντήρησης δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Εάν απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με την τοπική τεχνική υπηρεσία της Milwaukee Instruments. Εάν η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση, θα ενημερωθείτε για τα έξοδα που θα προκύψουν. Κατά την αποστολή οποιουδήποτε μετρητή, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα συσκευασμένος για πλήρη προστασία.

HUNGARIAN

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV - MC310 & MC410 - PRO digitális EC monitorok

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

ÜZEMELTETÉS

- Csatlakoztassa a mellékelt 12 VDC hálózati adaptert a mérőhöz és a hálózathoz.
- A mérések elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a mérőműszert kalibrálták (lásd Kalibrálási eljárás).
- Merítse a vezetőképességmérő szonda hegyét (4 cm) a mintába.
- Kapcsolja be a műszert az ON/OFF gomb megnyomásával.
- Várja meg a termikus egyensúly elérését, és a mérőműszer megkezdi a folyamatos mérést.
- Állítsa a BELLOW / ABOVE riasztás aktiváló kapcsolót a kívánt állásba.
- Villogó riasztás jelzi, ha a mért EC vagy TDS érték alacsonyabb/magasabb a beállított értéknél (a BELLOW / ABOVE kapcsolónak megfelelően).

SETPOINT

- A beállítási pont a középső elülső gombbal a kívánt értékre állítható.
- Az MC310 esetében a választható tartomány 1,0 és 5,0 mS/cm között van. Az MC410 esetében a választható tartomány 700 és 1900 ppm között van.

KALIBRÁLÁSI ELJÁRÁS

- Tisztítsa meg a szondát alkohollal, és hagyja megszáradni (ha alaposabb tisztításra van szükség, kefélje le a fémtüskéket finom csiszolópapírral, majd öblítse le vízzel).
- Nyisson ki egy tasak megfelelő vezetőképesség-kalibráló oldatot, és merítse be a szondát, ügyelve arra, hogy a fémcsapok teljesen elmerüljenek.

Az MC310 esetében az M10031 (1413 μ S/cm), az MC410 esetében az M10442 (1500 ppm) oldatot használja.

- Kapcsolja be a mérőműszert az ON/OFF gomb megnyomásával.
- Várja meg, amíg a leolvasás stabilizálódik a hőmérséklet-ingadozásokra, majd a mellékelt csavarhúzóval állítsa be az EC/TDS kalibrációs trimmert az előlapon, amíg a kijelzőn megjelenik: „1413” μ S/cm az MC310 esetében és »1500« ppm az MC410 esetében.

A kalibrálás most már befejeződött, és a mérőműszer

készen áll a használatra. A műszert legalább havonta egyszer, vagy a szonda cseréjekor újra kell kalibrálni.

OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

M10031B - 1413 μ S/cm kalibráló oldat, 20 ml-es tasak (25 db)

M10039B - 5,00 mS/cm kalibráló oldat, 20 ml-es tasak (25 db)

M10442B - 1500 ppm kalibrációs oldat, 20 ml-es tasak (25 db)

MA812/2 Vezetőképességmérő szonda 2 m-es kábellel

MŰSZAKI ADATOK

TARTOMÁNY

MC310 0,0-10,0 mS/cm

MC410 0 és 1990 ppm között

FELOLDÁS

MC310 0 és 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L között

MC410 10 ppm

PONTOSSÁG (25°C-on) $\pm 2\%$ Teljes skála

BEÁLLÍTÁS

MC310 1,0 és 5,0 mS/cm között

MC410 100-1900 ppm

ALARM aktív, ha a mérés a BELLOW/ABOVE kapcsolónak megfelelően a beállított érték alatt/felett van.

TEMP. KOMPENZÁCIÓ Automatikus, 0 és 50°C között

KÖRNYEZET 0-50°C, 95% RH max.

MA812/2 szonda (tartozék)*

TÁMOGATÁS 12 VDC adapter (tartozék)

MÉRETEK 148,5 x 82,5 x 32 mm

SÚLY 180 g (csak a mérőműszer)

(*) Kizárólag műszaki szakemberek által cserélendő.

TANÚSÍTÁS

A Milwaukee műszerek megfelelnek a CE európai irányelveknek. Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása. Ne kezelje ezt a terméket háztartási hulladékként. Adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen. Kérjük, vegye figyelembe: a megfelelő termék megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Részletes információért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelőhöz, vagy látogasson el a www.milwaukeeinstruments.com (USA és CAN) vagy a www.milwaukeeinst.com weboldalra.

AJÁNLÁS

A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az teljes mértékben alkalmas az adott alkalmazáshoz és a környezethez, amelyben használják. A felhasználó által a szállított berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás veszélyeztetheti a mérőműszer teljesítményét. Az Ön és a mérő biztonsága érdekében ne használja és ne tárolja a mérőt veszélyes környezetben. A sérülések vagy égési sérülések elkerülése érdekében ne végezzen méréseket mikrohullámú sütőben.

GARANCIA

Ezekre a műszerekre a vásárlástól számított 2 év garancia vonatkozik anyag- és gyártási hibák ellen. A szondára 6 hónap garancia vonatkozik. Ez a garancia a javításra vagy ingyenes cserére korlátozódik, ha a műszer nem javítható. A balesetből, helytelen használatból, manipulálásból vagy az előírt karbantartás hiányából eredő károkra a garancia nem terjed ki. Ha szervizelésre van szükség, forduljon a Milwaukee Instruments helyi műszaki szolgálatához. Ha a javítás nem tartozik a garancia hatálya alá, értesítjük Önt a felmerülő költségekről. Bármely mérőműszer szállításakor ügyeljen arra, hogy az a teljes védelem érdekében megfelelően legyen becsomagolva.

ITALIAN

MANUALE D'USO - MC310 e MC410 - Monitor EC digitali PRO

milwaukeeinstruments.com (USA e CAN) milwaukeeinst.com

FUNZIONAMENTO

- Collegare l'adattatore di alimentazione da 12 VDC in dotazione allo strumento e alla rete elettrica.
- Assicurarsi che lo strumento sia stato calibrato prima di effettuare qualsiasi misurazione (vedere Procedura di calibrazione).
- Immergere la punta (4 cm) della sonda di conducibilità nel campione.
- Accendere lo strumento premendo il tasto ON/OFF.
- Attendere il raggiungimento dell'equilibrio termico e lo strumento inizierà il monitoraggio continuo.
- Impostare l'interruttore di attivazione dell'allarme BELLOW / ABOVE nella posizione desiderata.
- Un allarme lampeggiante indicherà quando il valore EC o TDS misurato è inferiore/superiore al setpoint (secondo l'interruttore BELLOW / ABOVE).

PUNTO DI REGOLAZIONE

- Il setpoint può essere selezionato regolando la manopola centrale anteriore sul valore desiderato.
- L'intervallo selezionabile per l'MC310 va da 1,0 a 5,0 mS/cm. L'intervallo selezionabile per l'MC410 è compreso tra 700 e 1900 ppm.

PROCEDURA DI CALIBRAZIONE

- Pulire la sonda con alcool e lasciarla asciugare (se è necessaria una pulizia più accurata, spazzolare i pin metallici con carta vetrata fine e poi sciacquare con acqua).
- Aprire una bustina di soluzione di calibrazione della conducibilità adatta e immergere la sonda, assicurandosi che i pin metallici siano completamente sommersi.

Utilizzare M10031 (1413 μ S/cm) per MC310 e M10442 (1500 ppm) per MC410.

- Accendere lo strumento premendo il tasto ON/OFF.
- Attendere che la lettura si stabilizzi per le variazioni di temperatura, quindi regolare il trimmer di calibrazione EC/TDS sul pannello frontale con il cacciavite in dotazione fino a quando il display mostra: "1413" μ S/cm per MC310 e '1500' ppm per MC410.

La calibrazione è ora completa e lo strumento è pronto per l'uso.

pronto per l'uso. Lo strumento deve essere ricalibrato almeno una volta al mese o quando si cambia la sonda.

ACCESSORI OPZIONALI

M10031B - Soluzione di calibrazione 1413 μ S/cm, bustina da 20 mL (25 pz.)

M10039B - Soluzione cal. 5,00 mS/cm, bustina da 20 mL (25 pz.)

M10442B - Soluzione calorica 1500 ppm, bustina da 20 mL (25 pz.)

MA812/2 Sonda di conducibilità con cavo da 2 m

SPECIFICHE

GAMMA

MC310 Da 0,0 a 10,0 mS/cm

MC410 da 0 a 1990 ppm

RISOLUZIONE

MC310 da 0 a 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

ACCURATEZZA (@25°C) ±2% Fondo Scala

SETPOINT

MC310 Da 1,0 a 5,0 mS/cm

MC410 da 100 a 1900 ppm

ALLARME attivo quando la misura è inferiore/superiore al setpoint, in accordo con l'interruttore BELLOW/ABOVE

TEMP. COMPENSAZIONE Automatica, da 0 a 50°C

AMBIENTE Da 0 a 50°C, 95% RH max.

Sonda MA812/2 (inclusa)*

ALIMENTAZIONE Adattatore 12 VDC (incluso)

DIMENSIONI 148,5 x 82,5 x 32 mm

PESO 180 g (solo per il misuratore)

(*) Da sostituire solo da parte di personale tecnico

CERTIFICAZIONE

Gli strumenti Milwaukee sono conformi alle direttive europee CE. Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non trattare questo prodotto come rifiuto domestico. Consegnarlo al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Attenzione: un prodotto corretto evita potenziali conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici o visitare il sito www.milwaukeeinstruments.com (USA e CAN) o www.milwaukeeinst.com.

RACCOMANDAZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, accertarsi che sia del tutto adatto all'applicazione specifica e all'ambiente in cui viene utilizzato. Qualsiasi modifica apportata dall'utente all'apparecchiatura fornita può compromettere le prestazioni del misuratore. Per la sicurezza propria e dello strumento, non utilizzare o conservare lo strumento in ambienti pericolosi. Per evitare danni o ustioni, non eseguire misure in forni a microonde.

GARANZIA

Questi strumenti sono garantiti contro i difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La sonda è garantita per 6 mesi. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione gratuita se lo strumento non può essere riparato. I danni dovuti a incidenti, uso improprio, manomissione o mancanza di manutenzione prescritta non sono coperti da garanzia. Se è necessario un intervento di assistenza, contattare il servizio di assistenza tecnica Milwaukee Instruments di zona. Se la riparazione non è coperta dalla garanzia, il cliente verrà informato delle spese sostenute. Quando si spedisce uno strumento, assicurarsi che sia imballato in modo appropriato per una protezione completa.

LATVIAN

Lietotāja rokasgrāmata - MC310 un MC410 - PRO Digital EC monitori
milwaukeeinstruments.com (ASV un CAN) milwaukeeinst.com

DARBĪBA

- Pievienojiet komplektā iekļauto 12 V līdzstrāvas adapteri mērītājam un elektrotīklam.
- Pirms mērījumu veikšanas pārliedzieties, ka mērītājs ir kalibrēts (skatīt Kalibrēšanas procedūra).
- Iegremdējiet vadītspējas zondes galu (4 cm) paraugā.
- Ieslēdziet instrumentu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.
- Pagaidiet, līdz tiek sasniegts termiskais līdzsvars, un mērierīce sāks nepārtrauktu uzraudzību.
- Iestatiet BELLOW / ABOVE trauksmes aktivizēšanas slēdzi vēlamajā pozīcijā.
- Mirgojošs trauksmes signāls signalizēs, kad izmērītā EC vai TDS vērtība būs zemāka/augstāka par iestatīto vērtību (saskaņā ar slēdzi BELLOW / ABOVE).

SETPOINT

- Iestatīto vērtību var iestatīt, centrālās priekšējās pogas centrējo slēdzi noregulējot uz vēlamo vērtību.
- MC310 izvēlas diapazonu no 1,0 līdz 5,0 mS/cm. MC410 ir iestatāms diapazons no 700 līdz 1900 ppm.

KALIBRĒŠANAS PROCEDŪRA

- Notīriet zondi ar spirtu un ļaujiet tai nožūt (ja nepieciešama rūpīgāka tīrīšana, notīriet metāla tapas ar smalku smilšpapīru un pēc tam noskalojiet ar ūdeni).
- Atveriet maisiņu ar piemērotu vadītspējas kalibrēšanas šķīdumu un iegremdējiet zondi, pārliedzoties, ka metāla tapas ir pilnībā iegremdētas.

MC310 gadījumā izmantojiet M10031 (1413 μ S/cm), bet MC410 gadījumā - M10442 (1500 ppm).

- Ieslēdziet mērītāju, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.
- Pagaidiet, līdz temperatūras svārstību rādījums stabilizējas, un pēc tam ar komplektā iekļauto skrūvgriezi noregulējiet EC/TDS kalibrēšanas trimmeri uz priekšējā paneļa, līdz displejā parādās: "1413" μ S/cm MC310 un "1500" ppm MC410. Kalibrēšana ir pabeigta, un mērītājs ir gatavs lietošanai. Mērinstruments atkārtoti jākalibrē vismaz reizi mēnesī vai pēc zondes nomaiņas.

PAPILDAPRĪKOJUMS

M10031B - 1413 μ S/cm kalibrēšanas šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10039B - 5,00 mS/cm kal. šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10442B - 1500 ppm kal. šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

MA812/2 Vadītspējas zonde ar 2 m kabeli

SPECIFIKĀCIJAS

DARBĪBAS JOMA

MC310 0,0 līdz 10,0 mS/cm

MC410 0 līdz 1990 ppm

REZOLŪCIJA

MC310 0 līdz 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MC410 10 ppm

PĀRSKATS (@25°C) \pm 2% Pilna skala

IESTATĪŠANAS PUNKTS

MC310 1,0 līdz 5,0 mS/cm

MC410 100 līdz 1900 ppm

ALARMS aktīvs, ja mērījums ir zemāks/augstāks par iestatīto vērtību, saskaņā ar slēdzi BELLOW/ABOVE.

TEMP. KOMPENSĀCIJA Automātiska, no 0 līdz 50°C

VIDĒJS 0 līdz 50°C, 95 % relatīvā mitruma maks.

PROBE MA812/2 (iekļauts komplektā)*

IESPĒJAS APGĀDE 12 V līdzstrāvas adapteris (iekļauts komplektā)

IZMĒRI 148,5 x 82,5 x 32 mm

Svars 180 g (tikai mērierīce)

(*) Nomaina jāveic tikai tehniskajam personālam.

SERTIFIKĀCIJA

Milwaukee instrumenti atbilst Eiropas CE direktīvām. Elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšana. Neizmantojiet šo izstrādājumu kā sadzīves atkritumus. Nododiet to atbilstošā savākšanas punktā, kas paredzēts elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējai pārstrādei. Lūdzu, ņemiet vērā: pareizs izstrādājums novērš iespējamās negatīvās sekas cilvēku veselībai un videi. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.milwaukeeinstruments.com (ASV un Kanādā) vai www.milwaukeeinst.com.

IETEIKUMS:

Pirms šī izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai tas ir pilnībā piemērots konkrētajam lietojumam un videi, kurā tas tiek izmantots. Jebkuras lietotāja veiktas piegādātās iekārtas modifikācijas var apdraudēt skaitītāja darbību. Savas un skaitītāja drošības labad nelietojiet un neglabāiet skaitītāju bīstamā vidē. Lai izvairītos no bojājumiem vai apdegumiem, neveiciet mērījumus mikroviļņu krāsnīs.

GARANTIJA

Šiem mērinstrumentiem tiek sniegta garantija pret materiālu un ražošanas defektiem uz 2 gadiem no iegādes datuma. Zondes garantija ir 6 mēneši. Šī garantija attiecas tikai uz remontu vai bezmaksas nomainu, ja instrumentu nav iespējams salabot. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies negadījumu, nepareizas lietošanas, manipulāciju vai noteiktās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešama apkope, sazinieties ar vietējo Milwaukee Instruments tehnisko dienestu. Ja uz remontu neattiecas garantija, jums tiks paziņoti radušies izdevumi. Pārsūtot jebkuru mērītāju, pārliecinieties, ka tas ir pienācīgi iepakots, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību.

LITHUANIAN

VARTOTOJO VADOVAS - MC310 ir MC410 - PRO skaitmeniniai EC monitoriai

milwaukeeinstruments.com (JAV ir CAN) milwaukeeinst.com

NAUDOJIMAS

- Prijunkite pridedamą 12 V nuolatinės srovės maitinimo adapterį prie matuoklio ir prie elektros tinklo.
- Prieš atlikdami bet kokius matavimus įsitinkite, kad matuoklis buvo sukalibruotas (žr. Kalibravimo procedūra).
- Panardinkite laidumo zondo antgalį (4 cm) į mėginį.
- Įjunkite prietaisą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Palaukite, kol bus pasiekta šiluminė pusiausvyra, ir matuoklis pradės nuolatinį stebėjimą.
- Nustatykite signalizacijos įjungimo jungiklį BELLOW / ABOVE į norimą padėtį.
- Mirksintis pavojaus signalas rodys, kai išmatuota EC arba TDS vertė bus mažesnė / didesnė už nustatytąją vertę (pagal BELLOW / ABOVE jungiklį).

SETPOINT

- Nustatytąją vertę galima pasirinkti reguliuojant centrinę priekinę rankenėlę iki norimos reikšmės.
- MC310 pasirenkamas diapazonas yra nuo 1,0 iki 5,0 mS/cm. MC410 pasirenkamas diapazonas yra nuo 700 iki 1900 ppm.

KALIBRAVIMO PROCEDŪRA

- Išvalykite zondą alkoholiu ir leiskite jam išdžiūti (jei reikia kruopščiau išvalyti, metalinius kaiščius nušveiskite smulkiu švitrininiu popieriumi ir nuplaukite vandeniu).
- Atidarykite tinkamo laidumo kalibravimo tirpalo paketėlį ir panardinkite zondą, įsitikinę, kad metaliniai kaiščiai yra visiškai panardinti.

Naudokite M10031 (1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$), skirtą MC310, ir M10442 (1500 ppm), skirtą MC410.

- Įjunkite matuoklį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Palaukite, kol rodmenys stabilizuosis dėl temperatūros svyravimų, ir tada pridėtu atsuktuvu reguliuokite priekiniame skydelyje esantį EC/TDS kalibravimo trimerį, kol ekrane pasirodys rodmenys: „1413“ $\mu\text{S}/\text{cm}$ (MC310) ir „1500“ ppm (MC410). Dabar kalibravimas baigtas ir matuoklis yra matuoklis paruoštas naudoti. Prietaisą reikia kalibruoti iš naujo bent kartą per mėnesį arba pakeitus zondą.

PASIRENKAMIEJI PRIEDAI

M10031B - 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$ kalibravimo tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10039B - 5,00 mS/cm skaičiuojamasis tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10442B - 1500 ppm kalcio tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

MA812/2 Laidumo zondas su 2 m kabeliu

SPECIFIKACIJOS

DIAGONAS

MC310 0,0-10,0 mS/cm

MC410 0-1990 ppm

SKIRIAMOJI GEBA

MC310 nuo 0 iki 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MC410 10 ppm

TIKSLUMAS (@25 °C) $\pm 2\%$ visos skalės

SETPOINT

MC310 Nuo 1,0 iki 5,0 mS/cm

MC410 100-1900 ppm

ALARMAS aktyvus, kai matavimas yra mažesnis arba didesnis už nustatytąją vertę, atsižvelgiant į BELLOW/ABOVE jungiklį

TEMP. KOMPENSAVIMAS Automatinis, nuo 0 iki 50 °C

Aplinka nuo 0 iki 50 °C, 95 % RH maks.

Zondas MA812/2 (pridedamas)*

Maitinimo šaltinis 12 V nuolatinės srovės adapteris (pridedamas)

MATMENYS 148,5 x 82,5 x 32 mm

Svoris 180 g (tik matuoklis)

(*) Keisti gali tik techninis personalas

SERTIFIKAVIMAS

„Milwaukee“ prietaisai atitinka CE Europos direktyvas. Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas. Nelaikykite šio gaminio buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninei įrangai perdirbti. Atkreipkite dėmesį: tinkamas gaminyje apsaugo nuo galimų neigiamų pasekmių žmonių sveikatai ir aplinkai. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba apsilankykite interneto svetainėje www.milwaukeeinstruments.com (JAV ir KAN) arba www.milwaukeeinst.com.

REKOMENDACIJA

Prieš naudodami šį gaminį įsitinkite, kad jis visiškai tinka konkrečiai paskirčiai ir aplinkai, kurioje jis naudojamas. Bet kokie naudotojo atlikti tiekiamos įrangos pakeitimai gali pakenkti matuoklio veikimui. Siekdami užtikrinti savo ir matuoklio saugumą, nenaudokite ir nelaikykite matuoklio pavojingoje aplinkoje. Kad išvengtumėte pažeidimų ar nudegimų, neatlikite jokių matavimų mikrobangų krosnelėse.

GARANTIJA

Šiems matuokliams suteikiama garantija dėl medžiagų ir gamybos defektų 2 metus nuo įsigijimo datos. Zondui suteikiama 6 mėnesių garantija. Ši garantija taikoma tik remontui arba nemokamam pakeitimui, jei prietaiso neįmanoma suremontuoti. Garantija netaikoma dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, klastojimo ar nustatytos priežiūros nebuvimo atsiradusiems pažeidimams. Jei reikia atlikti techninę priežiūrą, kreipkitės į vietinę „Milwaukee Instruments“ techninę tarnybą. Jei remontui garantija netaikoma, jums bus pranešta apie patirtus mokesčius. Siunčiant bet kurį matuoklį, įsitinkite, kad jis tinkamai supakuotas, kad būtų visiškai apsaugotas.

POLISH

INSTRUKCJA OBSŁUGI - MC310 i MC410 - Cyfrowe monitory EC PRO

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

OBSŁUGA

- Podłącz dostarczony zasilacz 12 VDC do miernika i do sieci elektrycznej.
- Upewnij się, że miernik został skalibrowany przed wykonaniem jakichkolwiek pomiarów (patrz Procedura kalibracji).
- Zanurz końcówkę (4 cm) sondy przewodności w próbce.
- Włącz przyrząd naciskając przycisk ON/OFF.
- Poczekaj na osiągnięcie równowagi termicznej, a miernik rozpocznie ciągłe monitorowanie.
- Ustaw przełącznik aktywacji alarmu BELLOW / ABOVE w żądanej pozycji.
- Migający alarm będzie wskazywał, że zmierzona wartość EC lub TDS jest niższa/wyższa niż wartość zadana (zgodnie z przełącznikiem BELLOW / ABOVE).

WARTOŚĆ ZADANA

- Wartość zadaną można wybrać, ustawiając centralne przednie pokrętkę na żadaną wartość.
- Wybieralny zakres dla MC310 wynosi od 1,0 do 5,0 mS/cm. Wybieralny zakres dla MC410 wynosi od 700 do 1900 ppm.

PROCEDURA KALIBRACJI

- Wyczyść sondę alkoholem i pozostaw do wyschnięcia (jeśli wymagane jest dokładniejsze czyszczenie, przetrzyj metalowe styki drobnym papierem ściernym, a następnie spłucz wodą).
- Otwórz saszetkę z odpowiednim roztworem do kalibracji przewodności i zanurz sondę, upewniając się, że metalowe styki są całkowicie zanurzone.

Użyj M10031 (1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$) dla MC310 i M10442 (1500 ppm) dla MC410.

- Włącz miernik, naciskając przycisk ON/OFF.
- Poczekaj, aż odczyt ustabilizuje się pod kątem zmian temperatury, a następnie wyreguluj trymer kalibracji EC/TDS na panelu przednim za pomocą dostarczonego śrubokręta, aż na wyświetlaczu pojawi się: „1413” $\mu\text{S}/\text{cm}$ dla MC310 i »1500« ppm dla MC410.

Kalibracja jest teraz zakończona i miernik jest

gotowy do użycia. Przyrząd powinien być ponownie kalibrowany co najmniej raz w miesiącu lub po wymianie sondy.

AKCESORIA OPCJONALNE

M10031B - Roztwór kalibracyjny 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$, saszetka 20 ml (25 szt.)

M10039B - Roztwór kalibracyjny 5,00 mS/cm, saszetka 20 ml (25 szt.)

M10442B - Roztwór kalibracyjny 1500 ppm, saszetka 20 ml (25 szt.)

MA812/2 Sonda przewodności z kablem o długości 2 m

SPECYFIKACJA

ZAKRES

MC310 0,0 do 10,0 mS/cm

MC410 0 do 1990 ppm

REZOLUCJA

MC310 0 do 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

DOKŁADNOŚĆ (@25°C) ±2% pełnej skali

PUNKT USTAWIENIA

MC310 1,0 do 5,0 mS/cm

MC410 100 do 1900 ppm

ALARM aktywny, gdy pomiar jest poniżej/powyżej wartości zadanej, zgodnie z przełącznikiem BELLOW/ABOVE.

KOMPENSACJA TEMP. KOMPENSACJA Automatyczna, od 0 do 50°C

ŚRODOWISKO 0 do 50°C, 95% wilgotności względnej maks.

PROBE MA812/2 (w zestawie)*

ZASILANIE Zasilacz 12 VDC (w zestawie)

WYMIARY 148,5 x 82,5 x 32 mm

WAGA 180 g (tylko miernik)

(*) Do wymiany wyłącznie przez personel techniczny

CERTYFIKACJA

Milwaukee Instruments są zgodne z europejskimi dyrektywami CE. Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie należy traktować tego produktu jako odpadu domowego. Należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Uwaga: prawidłowe użytkowanie produktu zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji odpadów komunalnych lub odwiedzić stronę www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) lub www.milwaukeeinst.com.

ZALECENIE

Przed użyciem tego produktu należy upewnić się, że jest on w pełni odpowiedni do konkretnego zastosowania i środowiska, w którym jest używany. Wszelkie modyfikacje wprowadzone przez użytkownika do dostarczonego sprzętu mogą negatywnie wpłynąć na działanie miernika. Dla bezpieczeństwa użytkownika i miernika nie należy używać ani przechowywać miernika w niebezpiecznym środowisku. Aby uniknąć uszkodzenia lub poparzenia, nie należy wykonywać żadnych pomiarów w kuchenkach mikrofalowych.

GWARANCJA

Te przyrządy są objęte gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja na sondę wynosi 6 miesięcy. Gwarancja ogranicza się do naprawy lub bezpłatnej wymiany, jeśli urządzenie nie może zostać naprawione. Uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użytkowaniem, manipulacją lub brakiem zalecanej konserwacji nie są objęte gwarancją. Jeśli wymagany jest serwis, należy skontaktować się z lokalnym serwisem technicznym Milwaukee Instruments. Jeśli naprawa nie jest objęta gwarancją, użytkownik zostanie powiadomiony o poniesionych kosztach. Podczas wysyłki miernika należy upewnić się, że jest on odpowiednio zapakowany w celu zapewnienia pełnej ochrony.

PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR - MC310 & MC410 - Monitores Digitais EC PRO

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

OPERAÇÃO

- Ligue o adaptador de alimentação de 12 VDC fornecido ao medidor e à rede eléctrica.
- Certifique-se de que o medidor foi calibrado antes de efetuar quaisquer medições (ver Procedimento de Calibração).
- Mergulhe a ponta (4 cm) da sonda de Condutividade na amostra.
- Ligue o instrumento premindo a tecla ON/OFF.
- Aguardar que seja atingido o equilíbrio térmico e o medidor iniciará a monitorização contínua.
- Coloque o interruptor de ativação do alarme BELLOW / ABOVE na posição desejada.
- Um alarme intermitente indicará quando o valor medido de EC ou TDS for inferior/superior ao ponto de regulação (de acordo com o interruptor ABAIXO / ACIMA).

PONTO DE REGULAÇÃO

- O ponto de regulação pode ser selecionado ajustando o botão central frontal para o valor pretendido.
- O intervalo selecionável para o MC310 é de 1,0 a 5,0 mS/cm. O intervalo selecionável para o MC410 é de 700 a 1900 ppm.

PROCEDIMENTO DE CALIBRAÇÃO

- Limpar a sonda com álcool e deixar secar (se for necessária uma limpeza mais profunda, escovar os pinos metálicos com uma lixa fina e depois enxaguar com água).
- Abrir uma saqueta de solução de calibração de condutividade adequada e mergulhar a sonda, certificando-se de que os pinos metálicos ficam completamente submersos.

Utilize M10031 (1413 μ S/cm) para o MC310 e M10442 (1500 ppm) para o MC410.

- Ligue o medidor premindo a tecla ON/OFF.
- Aguarde até que a leitura estabilize para variações de temperatura e, em seguida, ajuste o trimmer de calibração EC/TDS no painel frontal com a chave de fenda fornecida até que o visor mostre: "1413" μ S/cm para o MC310 e '1500' ppm para o MC410.

A calibração está agora concluída e o medidor está

pronto a ser utilizado. O instrumento deve ser recalibrado pelo menos uma vez por mês, ou quando a sonda é substituída.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

M10031B - Solução de calibração de 1413 μ S/cm, saqueta de 20 ml (25 unidades)

M10039B - Solução de calibração de 5,00 mS/cm, saqueta de 20 ml (25 unid.)

M10442B - Solução de cal. 1500 ppm, saqueta de 20 mL (25 unid.)

MA812/2 Sonda de condutividade com cabo de 2 m

ESPECIFICAÇÕES

GAMA

MC310 0,0 a 10,0 mS/cm

MC410 0 a 1990 ppm

RESOLUÇÃO

MC310 0 a 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

PRECISÃO (@25°C) ±2% da escala completa

PONTO DE AJUSTE

MC310 1,0 a 5,0 mS/cm

MC410 100 a 1900 ppm

ALARME ativo quando a medida está abaixo/acima do ponto de ajuste, de acordo com o interruptor BELLOW/ABOVE

COMPENSAÇÃO DE TEMP. COMPENSAÇÃO Automática, de 0 a 50°C

AMBIENTE 0 a 50°C, 95% RH max.

Sonda MA812/2 (incluída)*

FONTE DE ALIMENTAÇÃO Adaptador de 12 VDC (incluído)

DIMENSÕES 148,5 x 82,5 x 32 mm

PESO 180 g (apenas o medidor)

(*) Para ser substituído apenas por pessoal técnico

CERTIFICAÇÃO

Os instrumentos Milwaukee estão em conformidade com as Diretivas Europeias CE. Eliminação de equipamento elétrico e eletrónico. Não tratar este produto como lixo doméstico. Entregue-o no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Nota: um produto adequado evita potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos domésticos ou vá a www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) ou www.milwaukeeinst.com.

RECOMENDAÇÃO

Antes de utilizar este produto, certifique-se de que é totalmente adequado para a sua aplicação específica e para o ambiente em que é utilizado. Qualquer modificação introduzida pelo utilizador no equipamento fornecido pode comprometer o desempenho do medidor. Para sua segurança e do medidor, não utilize nem guarde o medidor em ambientes perigosos. Para evitar danos ou queimaduras, não efetuar medições em fornos de micro-ondas.

GARANTIA

Estes instrumentos estão garantidos contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 2 anos a partir da data de compra. A sonda tem uma garantia de 6 meses. Esta garantia limita-se à reparação ou substituição gratuita se o instrumento não puder ser reparado. Os danos causados por acidentes, utilização incorrecta, adulteração ou falta de manutenção prescrita não estão cobertos pela garantia. Se for necessária assistência técnica, contacte o Serviço de Assistência Técnica local da Milwaukee Instruments. Se a reparação não estiver coberta pela garantia, o utilizador será notificado dos custos incorridos. Quando enviar qualquer medidor, certifique-se de que está devidamente embalado para uma proteção completa.

ROMANIAN

MANUAL DE UTILIZARE - MC310 & MC410 - Monitoare EC digitale PRO

milwaukeeinstruments.com (SUA & CAN) milwaukeeinst.com

FUNCȚIONARE

- Conectați adaptorul de alimentare de 12 VDC furnizat la contor și la rețeaua electrică.
- Asigurați-vă că contorul a fost calibrat înainte de a efectua orice măsurători (consultați Procedura de calibrare).
- Imersați vârful (4 cm) sondei de conductivitate în probă.
- Porniți instrumentul apăsând tasta ON/OFF.
- Așteptați să se atingă echilibrul termic și aparatul va începe monitorizarea continuă.
- Setați comutatorul de activare a alarmei BELLOW / ABOVE în poziția dorită.
- O alarmă intermitentă va indica atunci când valoarea EC sau TDS măsurată este mai mică/mai mare decât punctul de referință (în conformitate cu comutatorul BELLOW / ABOVE).

PUNCT DE REGLARE

- Punctul de referință poate fi selectat prin reglarea butonului central frontal la valoarea dorită.
- Intervalul selectabil pentru MC310 este de la 1,0 la 5,0 mS/cm. Intervalul selectabil pentru MC410 este de la 700 la 1900 ppm.

PROCEDURA DE CALIBRARE

- Curățați sonda cu alcool și lăsați-o să se usuce (dacă este necesară o curățare mai temeinică, periați pinii metalici cu șmirghel fin și apoi clătiți cu apă).
- Deschideți un plic de soluție adecvată de calibrare a conductivității și scufundați sonda, asigurându-vă că știfturile metalice sunt complet scufundate.

Utilizați M10031 (1413 μ S/cm) pentru MC310 și M10442 (1500 ppm) pentru MC410.

- Porniți contorul prin apăsarea tastei ON/OFF.
- Așteptați până când citirea se stabilizează pentru variațiile de temperatură și apoi reglați trimmerul de calibrare EC/TDS de pe panoul frontal cu șurubelnița furnizată până când afișajul arată „1413” μ S/cm pentru MC310 și «1500» ppm pentru MC410.

Calibrarea este acum completă și contorul este gata de utilizare. Instrumentul trebuie recalibrat cel puțin o dată pe lună sau atunci când sonda este schimbată.

ACCESORII OPȚIONALE

M10031B - Soluție de cal. 1413 μ S/cm, plic de 20 ml (25 buc.)

M10039B - Soluție cal. 5,00 mS/cm, plic de 20 mL (25 buc.)

M10442B - 1500 ppm soluție cal., plic de 20 mL (25 buc.)

MA812/2 Sondă de conductivitate cu cablu de 2 m

SPECIFICAȚII

RANGE

MC310 0,0 până la 10,0 mS/cm

MC410 0 până la 1990 ppm

REZOLUȚIE

MC310 0 până la 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

EXACTITUDINE (@25°C) ±2% scala completă

PUNCT DE REGLARE

MC310 1,0 până la 5,0 mS/cm

MC410 100 până la 1900 ppm

ALARMĂ activă atunci când măsurarea este mai mică/mai mare decât punctul de referință, în conformitate cu comutatorul

BELLOW/ABOVE

TEMP. COMPENSARE Automată, de la 0 la 50°C

MEDIU 0 la 50°C, 95% RH max.

SONDA MA812/2 (inclusă)*

ALIMENTARE Adaptor 12 VDC (inclus)

DIMENSIUNI 148,5 x 82,5 x 32 mm

Greutate 180 g (numai contorul)

(*) A se înlocui numai de către personalul tehnic

CERTIFICARE

Instrumentele Milwaukee sunt conforme cu directivele europene CE. Eliminarea echipamentelor electrice și electronice. Nu tratați acest produs ca deșeu menajer. Predați-l la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să rețineți: un produs adecvat previne potențialele consecințe negative pentru sănătatea umană și pentru mediu. Pentru informații detaliate, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau accesați www.milwaukeeinstruments.com (SUA și CAN) sau www.milwaukeeinst.com.

RECOMANDARE

Înainte de a utiliza acest produs, asigurați-vă că este complet adecvat pentru aplicația dvs. specifică și pentru mediul în care este utilizat. Orice modificare introdusă de utilizator la echipamentul furnizat poate compromite performanțele contorului. Pentru siguranța dumneavoastră și a contorului, nu utilizați sau depozitați contorul în medii periculoase. Pentru a evita deteriorări sau arsuri, nu efectuați măsurători în cuptoare cu microunde.

GARANȚIE

Aceste instrumente sunt garantate împotriva defectelor de materiale și fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției. Sonda este garantată timp de 6 luni. Această garanție se limitează la repararea sau înlocuirea gratuită dacă instrumentul nu poate fi reparat. Daunele cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, manipulare sau lipsa întreținerii prescrise nu sunt acoperite de garanție. Dacă este nevoie de service, contactați serviciul tehnic local Milwaukee Instruments. Dacă reparația nu este acoperită de garanție, veți fi notificat cu privire la taxele suportate. Atunci când expediați orice aparat de măsură, asigurați-vă că acesta este ambalat corespunzător pentru protecție completă.

SLOVAK

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - MC310 a MC410 - PRO Digital EC Monitors

milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) milwaukeeinst.com

PREVÁDZKA

- Pripojte dodaný 12 V DC napájací adaptér k meraču a k elektrickej sieti.
- Pred akýmkoľvek meraním sa uistite, že merač bol kalibrovaný (pozri Postup kalibrácie).
- Ponorte hrot (4 cm) vodivostnej sondy do vzorky.
- Zapnite prístroj stlačením tlačidla ON/OFF.
- Počkajte, kým sa dosiahne tepelná rovnováha a merací prístroj začne nepretržité monitorovanie.
- Nastavte prepínač aktivácie alarmu BELLOW / ABOVE do požadovanej polohy.
- Blikajúci alarm bude signalizovať, keď je nameraná hodnota EC alebo TDS nižšia/vyššia ako nastavená hodnota (podľa prepínača BELLOW / ABOVE).

NASTAVENÁ BODKA

- Nastavenú hodnotu možno zvoliť nastavením centrálného predného gombíka na požadovanú hodnotu.
- Voliteľný rozsah pre MC310 je od 1,0 do 5,0 mS/cm. Voliteľný rozsah pre MC410 je od 700 do 1900 ppm.

POSTUP KALIBRÁCIE

- Sondu očistite alkoholom a nechajte ju vyschnúť (ak je potrebné dôkladnejšie čistenie, kovové kolíky očistite jemným brúsnyim papierom a potom opláchnite vodou).
- Otvorte vrecúško vhodného kalibračného roztoku na meranie vodivosti a ponorte sondu, pričom sa uistite, že kovové kolíky sú úplne ponorené.

Pre MC310 použite M10031 (1413 μ S/cm) a pre MC410 M10442 (1500 ppm).

- Zapnite merač stlačením tlačidla ON/OFF.
- Počkajte, kým sa nestabilizujú údaje o teplotných odchýlkach, a potom pomocou dodaného skrutkovača nastavte kalibračný trimer EC/TDS na prednom paneli, kým sa na displeji nezobrazí: „1413“ μ S/cm pre MC310 a „1500“ ppm pre MC410.

Kalibrácia je teraz dokončená a merač je

pripravený na použitie. Prístroj by sa mal recalibrovať aspoň raz za mesiac alebo pri výmene sondy.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

M10031B - 1413 μ S/cm kalibračný roztok, 20 ml vrecko (25 ks)

M10039B - 5,00 mS/cm kal. roztok, 20 ml vrecúško (25 ks)

M10442B - kal. roztok 1500 ppm, 20 ml vrecúško (25 ks)

MA812/2 Vodivostná sonda s 2 m káblom

ŠPECIFIKÁCIE

ROZSAH

MC310 0,0 až 10,0 mS/cm

MC410 0 až 1990 ppm

ROZLIŠENIE

MC310 0 až 1990 mg/l (ppm) / 1 mg/l

MC410 10 ppm

PRESNOSŤ (pri 25 °C) ± 2 % plnej stupnice

NASTAVENIE

MC310 1,0 až 5,0 mS/cm

MC410 100 až 1900 ppm

ALARM aktívny, keď je meranie nižšie/vyššie ako nastavená hodnota, podľa prepínača BELLOW/ABOVE

TEMP. KOMPENZÁCIA Automatická, od 0 do 50 °C

PROSTREDIE 0 až 50°C, 95% relatívna vlhkosť vzduchu max.

SONDA MA812/2 (je súčasťou dodávky)*

NAPÁJANIE 12 VDC adaptér (súčasťou dodávky)

ROZMERY 148,5 x 82,5 x 32 mm

Hmotnosť 180 g (len merač)

(*) Vymieňať len technický personál

CERTIFIKÁCIA

Prístroje Milwaukee spĺňajú európske smernice CE. Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. S týmto výrobkom nenakladajte ako s domovým odpadom. Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Upozornenie: správnym výrobkom predídete možným negatívnym dôsledkom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobné informácie získate od miestnej služby na likvidáciu domového odpadu alebo na stránke www.milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) alebo www.milwaukeeinst.com.

ODPORÚČANIE

Pred použitím tohto výrobku sa uistite, že je úplne vhodný pre vaše konkrétne použitie a pre prostredie, v ktorom sa používa. Akákoľvek úprava dodaného zariadenia, ktorú vykoná používateľ, môže ohroziť výkonnosť meracieho prístroja. V záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti merača nepoužívajte ani neskladujte merač v nebezpečnom prostredí. Aby ste zabránili poškodeniu alebo popáleniu, nevykonávajte žiadne merania v mikrovlnných rúrach.

ZÁRUKA

Na tieto meracie prístroje sa vzťahuje záruka na materiálové a výrobné chyby počas 2 rokov od dátumu zakúpenia. Na sondu sa vzťahuje záruka 6 mesiacov. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo bezplatnú výmenu, ak sa prístroj nedá opraviť. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nehodami, nesprávnym používaním, manipuláciou alebo nedostatočnou predpísanou údržbou. V prípade potreby servisu sa obráťte na miestny technický servis spoločnosti Milwaukee Instruments. Ak sa na opravu nevzťahuje záruka, budete informovaní o vzniknutých nákladoch. Pri preprave akéhokoľvek meracieho prístroja sa uistite, že je správne zabalený, aby bol úplne chránený.

SLOVENIAN

UPORABNIŠKI PRAVILNIK - MC310 in MC410 - PRO Digital EC Monitorji

milwaukeeinstruments.com (ZDA in CAN) milwaukeeinst.com

DELOVANJE

- Priloženi napajalnik 12 VDC priključite na merilnik in v električno omrežje.
- Pred izvajanjem meritev se prepričajte, da je bil merilnik umerjen (glejte Postopek umerjanja).
- Potopite konico (4 cm) sonde za merjenje prevodnosti v vzorec.
- Instrument vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF.
- Počakajte, da se doseže toplotno ravnovesje, in merilnik bo začel neprekinjeno spremljati.
- Nastavite stikalo za aktiviranje alarma BELLOW / ABOVE v želeni položaj.
- Utripajoči alarm bo pokazal, ko bo izmerjena vrednost EC ali TDS nižja/višja od nastavljene vrednosti (v skladu s stikalom BELLOW / ABOVE).

NASTAVITEV

- Nastavljeno vrednost lahko izberete tako, da osrednji sprednji gumb nastavite na želeno vrednost.
- Izbirno območje za MC310 je od 1,0 do 5,0 mS/cm. Izbirno območje za MC410 je od 700 do 1900 ppm.

POSTOPEK UMERJANJA

- Sondo očistite z alkoholom in pustite, da se posuši (če je potrebno temeljitejšo čiščenje, kovinske zatiče očistite z drobnim brusnim papirjem in nato sperite z vodo).
- Odprite vrečko ustrezne raztopine za kalibracijo prevodnosti in potopite sondo, pri čemer pazite, da so kovinski zatiči popolnoma potopljeni.

Za MC310 uporabite M10031 (1413 μ S/cm), za MC410 pa M10442 (1500 ppm).

- Merilnik vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF.
- Počakajte, da se odčitek stabilizira zaradi temperaturnih nihanj, nato pa s priloženim izvijačem nastavite trimer za kalibracijo EC/TDS na sprednji plošči, dokler se na zaslonu ne prikaže: „1413“ μ S/cm za MC310 in „1500“ ppm za MC410.

Kalibracija je zdaj končana in merilnik je

pripravljen za uporabo. Merilnik je treba ponovno kalibrirati vsaj enkrat na mesec ali ob zamenjavi sonde.

DODATNA OPREMA

M10031B - 1413 μ S/cm kalibracijska raztopina, 20 ml vrečke (25 kosov)

M10039B - 5,00 mS/cm kal. raztopina, 20 mL vrečke (25 kosov)

M10442B - 1500 ppm kal. raztopina, 20 mL vrečke (25 kosov)

MA812/2 Sondo za merjenje prevodnosti z 2 m kabla

SPECIFIKACIJE

OBMOČJE

MC310 0,0 do 10,0 mS/cm

MC410 0 do 1990 ppm

RAZLIČNOST

MC310 0 do 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

Točnost (@25 °C) ± 2 % celotne skale

NASTAVITVENA TOČKA

MC310 1,0 do 5,0 mS/cm

MC410 100 do 1900 ppm

ALARM aktiven, ko je meritev nižja ali višja od nastavljene vrednosti, v skladu s stikalom BELLOW/ABOVE
TEMP. KOMPENZACIJA samodejna, od 0 do 50 °C

OKOLJE 0 do 50 °C, največ 95 % RH

SONDA MA812/2 (priložena)*

NAPAJALNIK 12 VDC (vključen)

MERE 148,5 x 82,5 x 32 mm

TEŽA 180 g (samo merilnik)

(*) Lahko zamenja samo tehnično osebje

CERTIFIKACIJA

Instrumenti Milwaukee so skladni z evropskimi direktivami CE. Odstranjevanje električne in elektronske opreme. S tem izdelkom ne ravnajte kot z gospodinjskimi odpadki. Oddajte ga na ustrezni zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme. Upoštevajte: ustrezen izdelek preprečuje morebitne negativne posledice za zdravje ljudi in okolje. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali obiščite spletno stran www.milwaukeeinstruments.com (ZDA in CAN) ali www.milwaukeeinst.com.

PRIPOROČILO

Pred uporabo tega izdelka se prepričajte, da je v celoti primeren za določeno uporabo in za okolje, v katerem se uporablja. Vsaka sprememba, ki jo uporabnik vnese v dobavljeno opremo, lahko ogrozi delovanje merilnika. Zaradi svoje varnosti in varnosti merilnika ga ne uporabljajte in ne shranjujte v nevarnem okolju. Da bi se izognili poškodbam ali opeklinam, ne izvajajte nobenih meritev v mikrovalovnih pečicah.

GARANCIJA

Za te merilnike velja garancija za napake v materialu in proizvodnji za obdobje 2 let od datuma nakupa. Garancija za sondo velja 6 mesecev. Ta garancija je omejena na popravilo ali brezplačno zamenjavo, če instrumenta ni mogoče popraviti. Garancija ne krije poškodb zaradi nesreč, napačne uporabe, posegov ali pomanjkljivega predpisanega vzdrževanja. Če je potrebno servisiranje, se obrnite na lokalno tehnično službo podjetja Milwaukee Instruments. Če popravilo ni zajeto v garanciji, boste obveščeni o nastalih stroških. Pri pošiljanju katerega koli merilnika se prepričajte, da je ustrezno zapakiran za popolno zaščito.

SPANISH

MANUAL DEL USUARIO - MC310 & MC410 - Monitores EC Digitales PRO

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

FUNCIONAMIENTO

- Conecte el adaptador de corriente de 12 VDC suministrado al medidor y a la red eléctrica.
- Asegúrese de que el medidor ha sido calibrado antes de tomar cualquier medida (ver Procedimiento de Calibración).
- Sumerja la punta (4 cm) de la sonda de conductividad en la muestra.
- Encienda el instrumento pulsando la tecla ON/OFF.
- Espere a que se alcance el equilibrio térmico y el medidor iniciará la monitorización continua.
- Coloque el interruptor de activación de alarma BELLOW / ABOVE en la posición deseada.
- Una alarma parpadeante indicará cuando el valor medido de EC o TDS sea inferior/superior al punto de consigna (de acuerdo con el interruptor BELLOW / ABOVE).

PUNTO DE AJUSTE

- El punto de consigna puede seleccionarse ajustando el mando frontal central al valor deseado.
- El rango seleccionable para MC310 es de 1,0 a 5,0 mS/cm. El rango seleccionable para MC410 es de 700 a 1900 ppm.

PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN

- Limpie la sonda con alcohol y déjela secar (si necesita una limpieza más a fondo, cepille las patillas metálicas con papel de lija fino y luego aclárelas con agua).
- Abra un sobre de solución de calibración de conductividad adecuada y sumerja la sonda, asegurándose de que las patillas metálicas quedan completamente sumergidas.
- Utilice M10031 (1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$) para el MC310 y M10442 (1500 ppm) para el MC410.
- Encienda el medidor pulsando la tecla ON/OFF.

- Espere hasta que la lectura se estabilice para las variaciones de temperatura, y luego ajuste el trimmer de calibración EC/TDS en el panel frontal con el destornillador suministrado hasta que la pantalla muestre: «1413» $\mu\text{S}/\text{cm}$ para el MC310 y «1500» ppm para el MC410.

La calibración está ahora completa y el medidor está

listo para su uso. El instrumento debe recalibrarse al menos una vez al mes, o cuando se cambie la sonda.

ACCESORIOS OPCIONALES

M10031B - Solución de calibración de 1413 $\mu\text{S}/\text{cm}$, sobre de 20 ml (25 unidades)

M10039B - Solución de calibración de 5,00 mS/cm, bolsita de 20 mL (25 uds.)

M10442B - Solución cal. 1500 ppm, sobre de 20 mL (25 uds.)

MA812/2 Sonda de conductividad con cable de 2 m

ESPECIFICACIONES

GAMA

MC310 0,0 a 10,0 mS/cm

MC410 0 a 1990 ppm

RESOLUCIÓN

MC310 0 a 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

PRECISIÓN (@25°C) ±2% escala completa

PUNTO DE AJUSTE

MC310 1,0 a 5,0 mS/cm

MC410 100 a 1900 ppm

ALARMA activa cuando la medida es inferior/superior a la consigna, de acuerdo con el interruptor BELLOW/ABOVE

COMPENSACIÓN TEMP. COMPENSACIÓN Automática, de 0 a 50°C

AMBIENTE 0 a 50°C, 95% HR máx.

Sonda MA812/2 (incluida)*.

ALIMENTACIÓN Adaptador 12 VDC (incluido)

DIMENSIONES 148,5 x 82,5 x 32 mm

PESO 180 g (sólo medidor)

(*) Sustituir únicamente por personal técnico

CERTIFICACIÓN

Los Instrumentos Milwaukee cumplen con las Directivas Europeas CE. Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. No trate este producto como basura doméstica. Entréguelo en el punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Atención: un producto adecuado evita posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos o visite www.milwaukeeinstruments.com (EE.UU. y CAN) o www.milwaukeeinst.com.

RECOMENDACIÓN

Antes de utilizar este producto, asegúrese de que es totalmente adecuado para su aplicación específica y para el entorno en el que se utiliza. Cualquier modificación introducida por el usuario en el equipo suministrado puede comprometer las prestaciones del medidor. Por su seguridad y la del medidor, no utilice ni almacene el medidor en entornos peligrosos. Para evitar daños o quemaduras, no realice ninguna medición en hornos microondas.

GARANTÍA

Estos instrumentos están garantizados contra defectos de materiales y fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. La sonda tiene una garantía de 6 meses. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita si el instrumento no puede repararse. Los daños debidos a accidentes, uso indebido, manipulación o falta de mantenimiento prescrito no están cubiertos por la garantía. Si es necesaria una reparación, póngase en contacto con el servicio técnico local de Milwaukee Instruments. Si la reparación no está cubierta por la garantía, se le notificarán los gastos incurridos. Cuando envíe cualquier medidor, asegúrese de que está correctamente embalado para su completa protección.

SWEDISH

ANVÄNDARHANDBOK - MC310 & MC410 - PRO Digitala EC-monitorer

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) milwaukeeinst.com

ANVÄNDNING

- Anslut den medföljande 12 VDC-strömadaptern till mätaren och till elnätet.
- Se till att mätaren har kalibrerats innan du gör några mätningar (se Kalibreringsprocedur).
- Sänk ned spetsen (4 cm) på konduktivetsproben i provet.
- Slå på instrumentet genom att trycka på ON/OFF-knappen.
- Vänta tills termisk jämvikt har uppnåtts och mätaren påbörjar kontinuerlig övervakning.
- Ställ in aktiveringsbrytaren för BELLOW / ABOVE-larmet i önskat läge.
- Ett blinkande larm indikerar när det uppmätta EC- eller TDS-värdet är lägre/högre än börvärdet (i enlighet med BELLOW / ABOVE-omkopplaren).

BÖRPUNKT

- Börvärdet kan väljas genom att justera den centrala frontratten till önskat värde.
- Det valbara intervallet för MC310 är från 1,0 till 5,0 mS/cm. Det valbara intervallet för MC410 är från 700 till 1900 ppm.

KALIBRERINGSPROCEDUR

- Rengör proben med alkohol och låt den torka (om en mer grundlig rengöring krävs, borsta metallstiften med fint sandpapper och skölj sedan med vatten).
- Öppna en dospåse med lämplig kalibreringslösning för konduktivitet och doppa proben i lösningen, se till att metallstiften är helt nedsänkta.

Använd M10031 (1413 μ S/cm) för MC310 och M10442 (1500 ppm) för MC410.

- Slå på mätaren genom att trycka på ON/OFF-knappen.
- Vänta tills avläsningen stabiliseras för temperaturvariationer och justera sedan EC/TDS-kalibreringstrimmern på frontpanelen med den medföljande skruvmejseln tills displayen visar: "1413" μ S/cm för MC310 och '1500' ppm för MC410. Kalibreringen är nu slutförd och mätaren är klar för användning. Instrumentet bör kalibreras om minst en gång i månaden, eller när proben byts ut.

EXTRA TILLBEHÖR

M10031B - 1413 μ S/cm kal. lösning, 20 mL påse (25 st)

M10039B - 5,00 mS/cm kal. lösning, 20 mL påse (25 st)

M10442B - 1500 ppm kal. lösning, 20 mL påse (25 st)

MA812/2 Konduktivetsprob med 2 m kabel

SPECIFIKATIONER

OMRÅDE

MC310 0,0 till 10,0 mS/cm

MC410 0 till 1990 ppm

UPPLÖSNING

MC310 0 till 1990 mg/L (ppm) / 1 mg/L

MC410 10 ppm

Noggrannhet (@25°C) \pm 2% full skala

SETPOINT

MC310 1,0 till 5,0 mS/cm

MC410 100 till 1900 ppm

ALARM aktivt när mätningen är lägre/högre än börvärdet, i enlighet med omkopplaren BELLOW/ABOVE

TEMP. KOMPENSATION Automatisk, från 0 till 50°C

MILJÖ 0 till 50°C, 95% RH max.

PROBE MA812/2 (medföljer)*

STRÖMFÖRSÖRJNING 12 VDC adapter (medföljer)

DIMENSIONER 148,5 x 82,5 x 32 mm

VIKT 180 g (endast mätare)

(*) Får endast bytas av teknisk personal

CERTIFIERING

Milwaukee Instruments överensstämmer med de europeiska CE-direktiven. Bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning. Behandla inte denna produkt som hushållsavfall. Lämna den till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Observera: Rätt produkt förhindrar potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön. För mer information, kontakta din lokala avfallshanteringstjänst eller gå till www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) eller www.milwaukeeinst.com.

REKOMMENDATION

Innan du använder den här produkten ska du se till att den är helt lämplig för din specifika applikation och för den miljö där den används. Alla ändringar som användaren gör på den medföljande utrustningen kan äventyra mätarens prestanda. För din och mätarens säkerhet får du inte använda eller förvara mätaren i farliga miljöer. För att undvika skador eller brännskador ska du inte utföra mätningar i mikrovågsugnar.

GARANTI

Dessa instrument garanteras mot material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från inköpsdatumet. Proben är garanterad i 6 månader. Denna garanti är begränsad till reparation eller kostnadsfri ersättning om instrumentet inte kan repareras. Skador på grund av olyckor, felaktig användning, manipulering eller brist på föreskrivet underhåll täcks inte av garantin. Om service krävs, kontakta din lokala Milwaukee Instruments tekniska service. Om reparationen inte täcks av garantin, kommer du att meddelas om de kostnader som uppstår. När du skickar en mätare, se till att den är ordentligt förpackad för fullständigt skydd.